

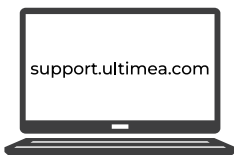
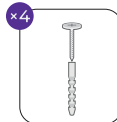
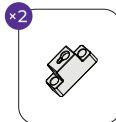
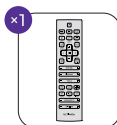
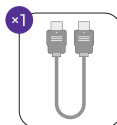
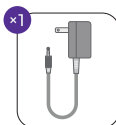
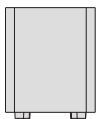
# Poseidon M60

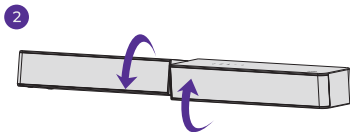
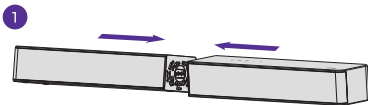
## USER GUIDE

User Guide / Benutzerhandbuch / Guide de l'utilisateur / Guía del usuario / Guida per l'utente / Guia do usuário / Gebruikershandleiding / Instrukcja obsługi / Användarhandbok / Kullanıcı Kılavuzu / ユーザーガイド / 用户指南 / 使用者指南 / 사용자 가이드 / دليل المستخدم

Model No.: U3721

Product Name: Soundbar

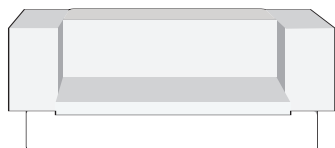
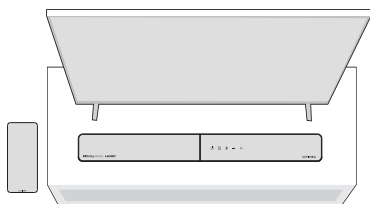




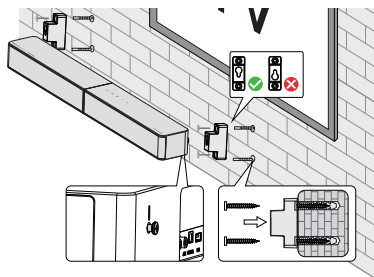
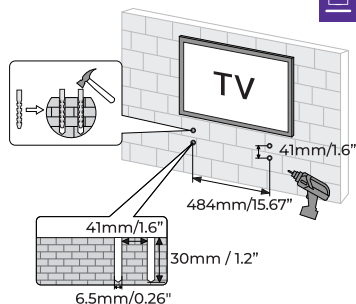
- EN Align the seams of the two parts and rotate to connect. Do not operate with power on.
- DE Richten Sie die Nähte der beiden Teile aus und drehen Sie sie zum Verbinden. Nicht unter Strom betreiben.
- FR Alignez les coutures des deux parties et tournez pour connecter. Ne pas utiliser sous tension.
- ES Alinee las costuras de las dos partes y gírelas para conectar. No opere con la energía encendida.
- IT Allineare le giunzioni delle due parti e ruotare per connettere. Non operare con l'alimentazione accesa.
- PT Alinhe as costuras das duas partes e gire para conectar. Não opere com a energia ligada.
- NL/BE Lijn de naden van de twee delen uit en draai om te verbinden. Niet bedienen met stroom ingeschakeld.
- PL Wyrównaj szwy dwóch części i obróć, aby połączyć. Nie obsługiwać pod napięciem.
- SV Justera sömmarna på de två delarna och rotera för att ansluta. Använd inte med strömmen på.
- TR İki parçanın dikişlerini hizalayın ve bağlamak için döndürün. Güç açıkken çalıştırmayın.
- JP 2つの部品の継ぎ目を揃え、回転させて接続してください。電源が入った状態で操作しないでください。
- CN 对齐两个部件的接缝并旋转连接。请勿在通电状态下操作。
- TC 對齊兩個部件的接縫並旋轉連接。請勿在通電狀態下操作。
- KO 두 부품의 이음을 맞추고 회전하여 연결하십시오. 전원이 켜진 상태에서 조작하지 마십시오.

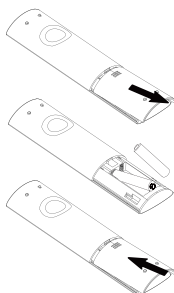
قم بمحاذاة اللحامات بين الجزأين وقم بتدويرهما للاتصال. لا تقم بالتشغيل أثناء تشغيل الطاقة.

AR



or

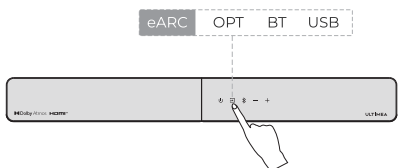
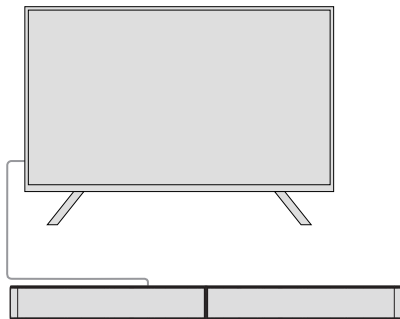
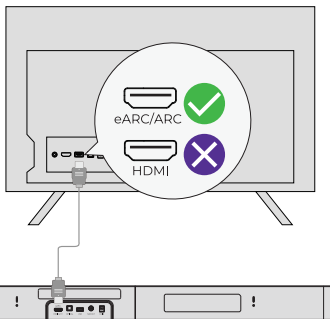




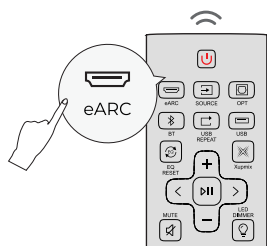
- EN Batteries Not Included.
- DE Batterien nicht enthalten.
- FR Piles non incluses.
- ES Baterías no incluidas.
- IT Batterie non incluse.
- PT Baterias não incluídas.
- NL/BE Batterijen niet inbegrepen.
- PL Baterie nie są dołączone.
- SV Batterier ingår ej.
- TR Piller dahil değildir.
- JP 電池は含まれていません。
- CN 电池不包含在内。
- TC 電池不包含在内。
- KO 배터리는 포함되지 않습니다.

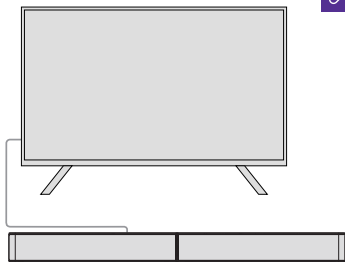
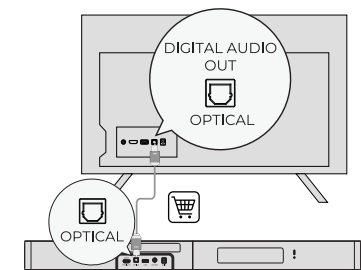
البطاريات غير مشمولة.

AR

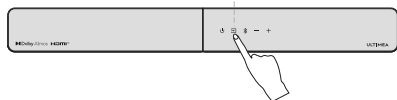


or

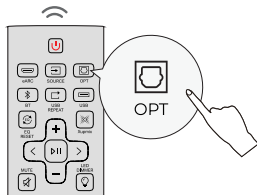




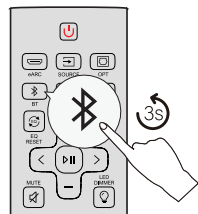
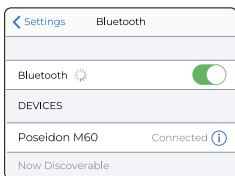
eARC OPT BT USB



or



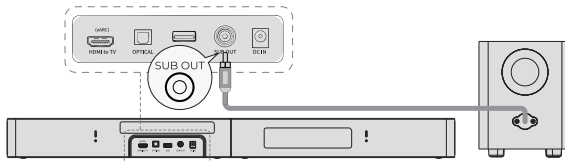
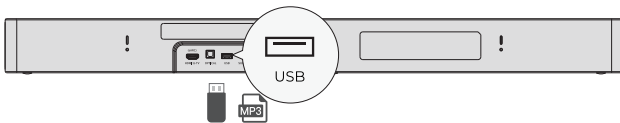
### Phone Settings



|       |                                                                                                     |
|-------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| EN    | Short press to select Bluetooth channel, long press to disconnect.                                  |
| DE    | Kurz drücken, um den Bluetooth-Kanal auszuwählen, lang drücken, um die Verbindung zu trennen.       |
| FR    | Appuyez brièvement pour sélectionner le canal Bluetooth, appuyez longuement pour déconnecter.       |
| ES    | Presione brevemente para seleccionar el canal Bluetooth, presione prolongadamente para desconectar. |
| IT    | Premere brevemente per selezionare il canale Bluetooth, premere a lungo per disconnettere.          |
| PT    | Pressione rapidamente para seleccionar o canal Bluetooth, pressione longamente para desconectar.    |
| NL/BE | Kort indrukken om het Bluetooth-kanaal te selecteren, lang indrukken om de verbinding te verbreken. |
| PL    | Krótko naciśnij, aby wybrać kanał Bluetooth, przytrzymaj, aby rozłączyć.                            |
| SV    | Tryck kort för att välja Bluetooth-kanal, tryck länge för att koppla bort.                          |
| TR    | Kısa basarak Bluetooth kanalını seçin, uzun basarak bağlantıyı kesin.                               |
| JP    | 短く押してBluetoothチャンネルを選択し、長押しして切断します。                                                                 |
| CN    | 短按选择蓝牙通道，长按断开连接。                                                                                    |
| TC    | 短按選擇藍牙通道，長按斷開連接。                                                                                    |
| KO    | 짧게 눌러 블루투스 채널을 선택하고, 길게 눌러 연결을 해제하세요.                                                               |

اضغط مضغطة قصيرة لاختيار قناة البلوتوث، واضغط مطولاً للقطع.

AR



- EN Plug the RCA terminal of the cable behind the subwoofer into the SUB OUT port of the soundbar.  
 DE Stecken Sie den RCA-Stecker des Kabels hinter dem Subwoofer in den SUB OUT-Anschluss der Soundbar.  
 FR Branchez la prise RCA du câble derrière le subwoofer dans le port SUB OUT de la barre de son.  
 ES Conecte el terminal RCA del cable detrás del subwoofer en el puerto SUB OUT de la barra de sonido.  
 IT Collega il terminale RCA del cavo dietro il subwoofer alla porta SUB OUT della soundbar.  
 PT Conecte o terminal RCA do cabo atrás do subwoofer na porta SUB OUT da soundbar.  
 NL/BE Steek de RCA-aansluiting van de kabel achter de subwoofer in de SUB OUT-poort van de soundbar.  
 PL Podłącz końcówkę RCA kabla znajdującą się za subwooferem do portu SUB OUT soundbara.  
 SV Anslut RCA-kontakten på kabeln bakom subwoofern till SUB OUT-porten på soundbaren.  
 TR Subwoofer'in arkasındaki kablounun RCA fişini, soundbar'ın SUB OUT portuna takın.  
 JP サブウーファー背面のケーブルのRCA端子をサウンドバーのSUB OUTポートに接続してください。  
 CN 将低音炮后方的RCA端子插入Soundbar的SUB OUT端口。  
 TC 將低音炮後方的RCA端子插入Soundbar的SUB OUT端口。  
 KO 서브우퍼 뒤쪽의 RCA 단자를 사운드바의 SUB OUT 포트에 꽂으세요.

قم بتوصيل طرف RCA للكابل الموجود خلف مضخم الصوت بمنفذ SUB OUT في شريط الصوت.

AR



<10m/33ft



- EN On your Android™ or iOS device, connect to the soundbar via the Ultimea app.  
 DE Verbinden Sie auf Ihrem Android™- oder iOS-Gerät die Soundbar über die Ultimea-App.  
 FR Sur votre appareil Android™ ou iOS, connectez-vous à la barre de son via l'application Ultimea.  
 ES En su dispositivo Android™ o iOS, conéctese a la barra de sonido a través de la aplicación Ultimea.  
 IT Sul tuo dispositivo Android™ o iOS, connettiti alla soundbar tramite l'app Ultimea.  
 PT No seu dispositivo Android™ ou iOS, conecte-se à soundbar através do aplicativo Ultimea.  
 NL/BE Op uw Android™- of iOS-apparaat verbindt u de soundbar via de Ultimea-app.  
 PL Na swoim urządzeniu z systemem Android™ lub iOS połącz się z soundbarem za pomocą aplikacji Ultimea.  
 SV Anslut till soundbaren via Ultimea-appen på din Android™- eller iOS-enhet.  
 TR Android™ veya iOS cihazınızda, Ultimea uygulaması aracılığıyla soundbara bağlanın.  
 JP お使いのAndroid™またはiOSデバイスで、Ultimeaアプリを使用してサウンドバーに接続してください。  
 CN 在您的Android™或iOS设备上，通过Ultimea应用连接到Soundbar。  
 TC 在您的Android™或iOS設備上，通過Ultimea應用連接到Soundbar。  
 KO Android™ 또는 iOS 기기에서 Ultimea 앱을 통해 사운드바에 연결하세요.

على جهاز Android™ أو iOS الخاص بك، اتصل بمكبر الصوت عبر تطبيق Ultimea.

AR

## EN

### General specification:

Model: U3721  
Sound system: 5.1 channel  
Power supply: DC 24V 3A (Soundbar)  
Drivers: 2.25" x 5 (Soundbar) + 5.25" (Subwoofer)  
Standby Power: <0.5W  
Operating Temperature: -10°C-35°C/14°F-95°F

### Audio specification

- Frequency response: 45Hz - 18kHz (-6dB)
- Audio inputs: HDMI, Optical, Bluetooth and USB

### Dimensions

Soundbar dimensions (W x H x D):  
800 x 70 x 90 mm / 31,5" x 2,76" x 3,54"  
Subwoofer dimensions (W x H x D):  
150 x 188 x 350 mm / 5,91" x 7,40" x 13,78"  
Packaging dimensions (W x H x D):  
445 x 345 x 190 mm / 17,52" x 13,58" x 7,48"  
Packaging Weight: 6.4 kg / 14,11 lbs

### Power Consumption and Wireless Connection Setup Guide

#### 1. Information on power consumption

This equipment complies with European COMMISSION REGULATION (EU) 2023/826.

- Off: N/A

- Standby (when all wireless connections are deactivated): < 0.5 W
- Networked standby for Soundbar: < 2.0 W

\*The duration for the device to enter standby mode can be set in the app. Changing this setting may lead to a significant increase in energy consumption, negatively impacting the environment.

2. The period of time after which the power management function switches the equipment automatically into:

| Off               | N/A                                                                                                       |                                                                                      |
|-------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| Standby           | When the soundbar is idle (with no playback or operation) and neither Bluetooth nor the app is connected. | Switched to standby mode after 15 minutes.                                           |
| Networked standby | When Bluetooth or the app is connected.                                                                   | Switched to networked standby mode after 15 minutes of inactivity in operation mode. |

#### 3. If this equipment has the wireless network connections:

How to activate wireless network connections:

- Set up the equipment properly;
- Switch into wireless mode (Bluetooth);
- Connect with energy using products (e.g. players/ game consoles/ STB (Set-Top Boxes)/ phones/ tablets/ PCs). How to deactivate wireless network connections: Switch to another channel besides Bluetooth;
- Then long press  on the remote control for more than 3 seconds.

## DE

### Allgemeine Spezifikation:

Modell: U3721  
Soundsystem: 5.1-Kanal  
Stromversorgung: DC 24V 3A (Soundbar)  
Treiber: 2.25" x 5 (Soundbar) + 5.25" (Subwoofer)  
Standby-Leistung: <0,5W  
Betriebstemperatur: -10°C-35°C/14°F-95°F

### Audio-Spezifikation

- Frequenzbereich: 45Hz - 18kHz (-6dB)
- Audioeingänge: HDMI, Optisch, Bluetooth und USB

### Abmessungen

Abmessungen der Soundbar (B x H x T):  
800 x 70 x 90 mm / 31,5" x 2,76" x 3,54"  
Abmessungen der Surround-Lautsprecher (B x H x T):  
150 x 188 x 350 mm / 5,91" x 7,40" x 13,78"  
Verpackungsabmessungen (B x H x T):  
445 x 345 x 190 mm / 17,52" x 13,58" x 7,48"  
Packaging Weight: 6.4 kg / 14,11 lbs

### Leitfaden zur Energieverbrauchs- und

#### Drahtlosverbindungseinrichtung:

1. Informationen zum Stromverbrauch

Dieses Gerät entspricht der Verordnung 2023/826 der Europäischen Kommission (EU).

- Aus: K. A.

- Standby (wenn alle Funkverbindungen deaktiviert sind): < 0,5 W
- Vernetzter Standby für Soundbar: < 2,0 W

\*Die Zeitspanne, nach der das Gerät in den Standby-Modus wechselt, kann in der App eingestellt werden. Änderungen an dieser Einstellung können zu einem deutlichen Anstieg des Energieverbrauchs führen und die Umwelt negativ beeinflussen.

2. Die Zeitspanne, nach der die Energiemanagement-Funktion das Gerät automatisch in die folgenden Modi schaltet:

| Aus                | K. A.                                                                                                              |                                                                                 |
|--------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| Standby            | Wenn die Soundbar im Leerlauf ist (ohne Wiedergabe oder Bedienung) und weder Bluetooth noch die App verbunden ist. | Der Standby-Modus wird nach 15 Minuten aktiviert.                               |
| Vernetzter Standby | Wenn Bluetooth oder die App verbunden ist.                                                                         | Passage en veille en réseau après 15 minutes d'inactivité en état opérationnel. |

3. Wenn dieses Gerät über kabellose Netzwerkverbindungen verfügt:

Aktivieren von kabellosen Netzwerkverbindungen:

- Richte das Gerät ordnungsgemäß ein.
- Wechsle in den kabellosen Modus (Bluetooth).
- Anschluss an energieverbrauchende Produkte (z. B. Player / Spielkonsolen / STB (Set-TopBoxen) / Telefone / Tablets / PCs).
- Deaktivieren von kabellosen Netzwerkverbindungen:
- Wechsle Sie zu einem anderen Kanal außer Bluetooth.
- Drücke dann  auf der Fernbedienung länger als 3 Sekunden.

## FR

### Spécifications générales:

Modèle : U3721  
Système audio : 5.1 canaux  
Alimentation : DC 24V 3A (barre de son)  
Haut-parleurs : 2.25" x 5 (Soundbar) + 5.25" (Subwoofer)  
Puissance en veille : <0.5W  
Température de fonctionnement : -10°C-35°C/14°F-95°F

### Spécification audio

- Réponse en fréquence : 45Hz - 18kHz (-6dB)
- Entrées audio : HDMI, Optique, Bluetooth et USB

### Dimensions

Dimensions de la barre de son (L x H x P) :  
800 x 70 x 90 mm / 31,5" x 2,76" x 3,54"  
Dimensions des haut-parleurs surround (L x H x P) :  
150 x 188 x 350 mm / 5,91" x 7,40" x 13,78"  
Dimensions de l'emballage (L x H x P) :  
445 x 345 x 190 mm / 17,52" x 13,58" x 7,48"  
Packaging Weight: 6.4 kg / 14,11 lbs

Guide de configuration de la consommation d'énergie et de la connexion sans fil:

1. Informations sur la consommation électrique  
Cet appareil est conforme au règlement (UE) 2023 / 826 de la Commission européenne.
- Off : S. O.
  - Veille (lorsque toutes les connexions sans fil sont désactivées) : < 0,5 W
  - Veille en réseau pour la barre de son : < 2,0 W
- \*La durée avant que l'appareil passe en mode veille peut être réglée dans l'application. Modifier ce paramètre peut entraîner une augmentation significative de la consommation d'énergie, avec un impact négatif sur l'environnement.
2. La durée après laquelle la fonction de gestion de l'énergie commute automatiquement l'équipement dans l'état :

|                  |                                                                                                                             |                                                                                 |
|------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| Éteint           | S. O.                                                                                                                       |                                                                                 |
| Veille           | Lorsque la barre de son est inactive (sans lecture ni opération) et que ni le Bluetooth ni l'application ne sont connectés. | Mise en veille après 15 minutes.                                                |
| Veille en réseau | Lorsque le Bluetooth ou l'application est connecté.                                                                         | Passage en veille en réseau après 15 minutes d'inactivité en état opérationnel. |

3. Si cet équipement a des connexions réseau sans fil :
- Activation des connexions réseau sans fil :
- Installez l'équipement correctement ;
  - Sélectionnez un mode sans fil (Bluetooth) ;
  - Connectez-vous avec les produits consommateurs d'énergie (par ex. lecteurs / consoles de jeux / récepteurs/décodeurs / téléphones / tablettes / PCs).
- Désactivation des connexions réseau sans fil :
- Passez à un autre canal en dehors de Bluetooth.
  - Appuyez ensuite pendant plus de 3 secondes sur  de la télécommande.

ES

Especificaciones generales:

- Modelo: U3721
- Sistema de sonido: 5.1 canales
- Fuente de alimentación: DC 24V 3A (barra de sonido)
- Controladores: 2.25" x 5 (Soundbar) + 5.25" (Subwoofer)
- Potencia en espera: < 0,5W
- Temperatura de funcionamiento: -10°C-35 °C/14°F-95°F

Especificación de audio

- Respuesta de frecuencia: 45Hz - 18kHz (-6dB)
- Entradas de audio: HDMI, Óptica, Bluetooth y USB

Dimensiones

- Dimensiones de la barra de sonido (An x Al x Pr): 800 x 70 x 90 mm / 31,5" x 2,76" x 3,54"
- Dimensiones del surround (An x Al x Pr): 150 x 188 x 350 mm / 5,91" x 7,40" x 13,78"
- Dimensiones del embalaje (An x Al x Pr): 445 x 345 x 190 mm / 17,52" x 13,58" x 7,48"
- Peso del embalaje: 8.2 kg / 18.08 lbs

Guía de configuración del consumo de energía y de la conexión inalámbrica:

1. Información sobre consumo de energía
- Este dispositivo cumple con el reglamento (ue) 2023 / 826 de la Comisión Europea.
- Apagar: N/A
  - En espera (con todas las conexiones inalámbricas desactivadas) <0,5 W
  - Barra de sonido en espera en red: <2,0 W
- \*La duración para que el dispositivo entre en modo de espera se puede ajustar en la aplicación. Cambiar esta configuración

- puede provocar un aumento significativo en el consumo de energía, afectando negativamente al medio ambiente.
2. El período de tiempo después del cual la función de ahorro de energía pone el equipo automático en estado:

|                  |                                                                                                                                   |                                                                                                 |
|------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Apagado          | N/A                                                                                                                               |                                                                                                 |
| En espera        | Cuando la barra de sonido está inactiva (sin reproducción ni funcionamiento) y ni el Bluetooth ni la aplicación están conectados. | Cambia al modo de espera al cabo de 15 minutos.                                                 |
| En espera en red | Cuando el Bluetooth o la aplicación están conectados.                                                                             | Cambia al modo de espera en red al cabo de 15 minutos de inactividad en modo de funcionamiento. |

3. Si el equipo tiene las conexiones de red inalámbricas:
- Cómo activar las conexiones de red inalámbricas:
- Configura el equipo correctamente;
  - Cambia al modo inalámbrico (Bluetooth);
  - Conéctalo con productos que consuman energía (como reproductores, consolas de juegos, receptores de sobremesa, teléfonos, tabletas u ordenadores).
- Cómo desactivar las conexiones de red inalámbricas:
- Cambia a otro canal que no sea Bluetooth.
  - A continuación, mantén pulsado  en el control remoto durante más de 3 s.

IT

Specifiche generali:

- Modello: U3721
- Sistema audio: canale 5.1
- Alimentazione: DC 24V 3A (soundbar)
- Driver: 2.25" x 5 (Soundbar) + 5.25" (Subwoofer)
- Potenza in standby: < 0,5W
- Temperatura di esercizio: -10°C-35 °C/14°F-95°F

Specifiche audio

- Risposta in frequenza: 45Hz - 18kHz (-6dB)
- Ingressi audio: HDMI, Ottico, Bluetooth e USB

Dimensioni

- Dimensioni soundbar (L x A x P): 800 x 70 x 90 mm / 31,5" x 2,76" x 3,54"
  - Dimensioni surround (L x A x P): 150 x 188 x 350 mm / 5,91" x 7,40" x 13,78"
  - Dimensioni imballaggio (L x A x P): 445 x 345 x 190 mm / 17,52" x 13,58" x 7,48"
- Packaging Weight: 6.4 kg / 14.11 lbs

Guida alla configurazione del consumo energetico e della connessione wireless:

1. Informazioni sul consumo energetico
- Questa apparecchiatura è conforme al REGOLAMENTO (UE) 2023/826 DELLA COMMISSIONE Europea.
- Spento: N/D
  - Standby (quando tutte le connessioni wireless sono disattivate): < 0,5 W
  - Standby di rete per la Soundbar: < 2,0 W

- \*La durata per l'entrata del dispositivo in modalità standby può essere impostata nell'app. Modificare questa impostazione può portare a un aumento significativo del consumo di energia, con impatti negativi sull'ambiente.
2. Il periodo di tempo dopo il quale la funzione di gestione dell'alimentazione commuta automaticamente l'apparecchio su:

|                 |                                                                                                           |                                                                                                |
|-----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Spento          | N/D                                                                                                       |                                                                                                |
| Standby         | Quando la soundbar è inattiva (senza riproduzione o operazione) e né il Bluetooth né l'app sono connessi. | Passa alla modalità standby dopo 15 minuti.                                                    |
| Standby di rete | Quando il Bluetooth o l'app sono connessi.                                                                | Passa alla modalità standby di rete dopo 15 minuti di inattività in modalità di funzionamento. |

3. Se questo dispositivo è dotato di connessioni di rete wireless:

Come attivare le connessioni di rete wireless:

- Configurare correttamente l'apparecchiatura;
- Passare alla modalità wireless (Bluetooth);
- Collegarsi a prodotti che consumano energia (ad esempio lettori/console di gioco/STB (set-top boxes)/telefoni/tablets/PCs).
- Come disattivare le connessioni di rete wireless:

• Passa a un altro canale oltre al Bluetooth.

• Quindi, premere a lungo  sul telecomando per più di 3 secondi.

## PT

### Especificação Geral:

Modelo: U3721

Sistema de som: 5.1 canais

Fonte de alimentação: DC 24V 3A (Soundbar)

Drivers: 2.25" x 5 (Soundbar) + 5.25" (Subwoofer)

Consumo em modo de espera: < 0.5W

Temperatura de operação: -10°C-35°C/14°F-95°F

### Especificação de Áudio

• Resposta de frequência: 45Hz - 18kHz (-6dB)

• Entradas de áudio: HDMI, Óptica, Bluetooth e USB

### Dimensões

• Dimensões da Soundbar (L x A x P):

800 x 70 x 90 mm / 31,5" x 2,76" x 3,54"

• Dimensões do Surround (L x A x P):

150 x 188 x 350 mm / 5,91" x 7,40" x 13,78"

• Dimensões da embalagem (L x A x P):

445 x 345 x 190 mm / 17,52" x 13,58" x 7,48"

Packaging Weight: 6.4 kg / 14.11 lbs

### Guia de configuração do consumo de energia e da conexão sem fio:

1. Informações sobre o consumo de energia

Este equipamento está em conformidade com o REGULAMEN-TO DA COMISSÃO Europeia (UE) 2023/826.

• Desligado: N/A

• Standby (quando todas as ligações sem fios estão desativadas): < 0,5 W

• Espera em rede para o Soundbar: < 2,0 W

\*A duração para o dispositivo entrar no modo de espera pode ser definida na aplicação. A alteração desta configuração pode levar a um aumento significativo do consumo de energia, impactando negativamente o ambiente.

2. O período de tempo após o qual a função de gestão de energia comuta automaticamente o equipamento para:

| N/A            | N/A                                                                                                              |                                                                                            |
|----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| Standby        | Quando a barra de som está inativa (sem reprodução ou operação) e nem o Bluetooth nem a aplicação estão ligados. | Passou para o modo de espera após 15 minutos.                                              |
| Espera em rede | Quando o Bluetooth ou a aplicação estiver ligado.                                                                | Alterado para o modo de espera em rede após 15 minutos de inatividade no modo operacional. |

3. Se este equipamento tiver ligações de rede sem fios:

Como ativar as ligações de rede sem fios:

- Configurar o equipamento corretamente;
- Passar para o modo sem fios (Bluetooth);
- Ligue-se à energia utilizando produtos (por exemplo, leitores/conso-las de jogos/STB (Set-Top Boxes)/telefones/tablets/PCs).

Como desativar as ligações de rede sem fios:

- Mudar para outro canal que não o Bluetooth;
- Em seguida, pressione e mantenha pressionado  no comando à distância durante mais de 5 segundos.

## NL/BE

### Algemene specificaties:

Model: U3721

Geluidssysteem: 5.1 kanaal

Stroomvoorziening: DC 24V 3A (soundbar)

Drivers: 2.25" x 5 (Soundbar) + 5.25" (Subwoofer)

Stand-by stroomverbruik: < 0,5W

Bedrijfstemperatuur: -10°C-35°C/14°F-95°F

### Audio-specificatie

• Frequentierespons: 45Hz - 18kHz (-6dB)

• Audio-ingangen: HDMI, Optisch, Bluetooth en USB

### Afmetingen

• Afmetingen soundbar (B x H x D):

800 x 70 x 90 mm / 31,5" x 2,76" x 3,54"

• Afmetingen surround-luidsprekers (B x H x D):

150 x 188 x 350 mm / 5,91" x 7,40" x 13,78"

• Verpakkingsafmetingen (B x H x D):

445 x 345 x 190 mm / 17,52" x 13,58" x 7,48"

Packaging Weight: 6.4 kg / 14.11 lbs

### Handleiding voor stroomverbruik en draadloze verbindingen:

1. Informatie over energieverbruik

Deze apparatuur voldoet aan de Verordening 2023/826 van de Europese Commissie (EU).

• Uit: N.v.t.

• STAND-BY (wanneer alle draadloze verbindingen zijn uitgeschakeld): < 0,5 W

• Netwerk stand-by (Soundbar) < 2,0 W

\*De tijd voordat het apparaat in de stand-bymodus gaat, kan worden ingesteld in de app. Wijzigingen in deze instelling kunnen leiden tot een aanzienlijke toename van het energieverbruik, wat nadelige gevolgen heeft voor het milieu.

2. De tijd waarna de energiebeheerfunctie de apparatuur automatisch schakelt naar:

| Uit              | N.v.t                                                                                                      |                                                                                     |
|------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Stand-by         | Wanneer de soundbar inactief is (zonder afspelen of bediening) en noch Bluetooth noch de app is verbonden. | Na 15 minuten overgeschakeld naar de stand-bymodus.                                 |
| Netwerk stand-by | Wanneer Bluetooth of de app is verbonden.                                                                  | Schakelt in de bedrijfsmodus naar netwerk stand-bymodus na 15 minuten inactiviteit. |

3. Als dit apparaat draadloze netwerkverbindingen heeft:

Draadloze netwerkverbindingen inschakelen:

- Stel de apparatuur correct op;
  - Schakel over naar draadloze modus (Bluetooth);
  - Verbind met apparaten die stroom verbruiken (bijv. spelers / gameconsoles / STB (SetTop Boxes) / telefoons / tablets / pc's).
- Draadloze netwerkverbindingen deactiveren:
- Schakel over naar een ander kanaal dan Bluetooth.
  - Houd daarna  op de afstandsbediening de eerste keer minimaal 3 seconden ingedrukt.

**Specyfikacja ogólna:**

Model: U3721

System dźwięku: kanał 5.1

Zasilanie: DC 24V 3A (soundbar)

Głośniki: 2.25" x 5 (Soundbar) + 5.25" (Subwoofer)

Moc w trybie czuwania: &lt;0,5W

Temperatura pracy: -10°C-35°C/14°F-95°F

**Specyfikacja audio**

• Pasmo przenoszenia: 45Hz - 18kHz (-6dB)

• Wejścia audio: HDMI, Optyczne, Bluetooth i USB

**Wymiary**

• Wymiary soundbara (S x W x G):

800 x 70 x 90 mm / 31,5" x 2,76" x 3,54"

• Wymiary głośników surround (S x W x G):

150 x 188 x 350 mm / 5,91" x 7,40" x 13,78"

• Wymiary opakowania (S x W x G):

445 x 345 x 190 mm / 17,52" x 13,58" x 7,48"

Packaging Weight: 6.4 kg / 14.1 lbs

**Przewodnik konfiguracji zasilania energii i połączenia bezprzewodowego:**

1. Informacje na temat zużycia energii

Sprzet ten jest zgodny z ROZPORZĄDZENIEM KOMISJI

Europejskiej (UE) 2023/826.

• Wyłączony: Nie dotyczy

• Tryb gotowości (gdz wszystkie połączenia bezprzewodowe są dezaktywowane): &lt;0,5 W

• Moc w sieci, w trybie gotowości (soundbar): &lt;2,0 W

\*Czas, po którym urządzenie przejdzie w tryb czuwania, można ustawić w aplikacji. Zmiana tej opcji może spowodować znaczny wzrost zużycia energii, co negatywnie wpływa na środowisko.

2. To czas, po upływie którego funkcja zarządzania energią automatycznie przełącza urządzenie do:

| Wył                    | Nie dotyczy                                                                                                |                                                                             |
|------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| Tryb gotowości         | Gdy soundbar jest bezczynny (bez otwierania lub operacji) i ani Bluetooth, ani aplikacja nie są połączone. | Przełączenie w tryb gotowości następuje po 15 minutach.                     |
| Tryb gotowości w sieci | Gdy Bluetooth lub aplikacja są połączone.                                                                  | Przełączenie na tryb gotowości po 15 minutach nieaktywności w trybie pracy. |

3. Jeśli to urządzenie ma połączenia z siecią bezprzewodową:

Jak aktywować połączenia z siecią bezprzewodową:

• Skonfiguruj prawidłowo urządzenie;

• Przełącz je na tryb bezprzewodowy (Bluetooth);

• Podłącz do zasilania za pośrednictwem innego urządzenia (np. odtwarzacza / konsoli do gier / dekodera / smartfona / tabletu / komputera).

Jak dezaktywować połączenia z siecią bezprzewodową:

• Przełącz na inny kanał niż Bluetooth.

• Następnie naciśnij i przytrzymaj przycisk  na pilocie zdalnego sterowania przez więcej niż 3 sekundy.**Allmän specifikation:**

Modell: U3721

Ljudsystem: 5.1 kanal

Strömförsörjning: DC 24V 3A (soundbar)

Drivrutiner: 2.25" x 5 (Soundbar) + 5.25" (Subwoofer)

Standbyeffekt: &lt;0,5W

Arbetstemperatur: -10°C-35°C/14°F-95°F

**Ljudspecifikation**

• Frekvensrespons: 45Hz - 18kHz (-6dB)

• Ljudängångar: HDMI, Optisk, Bluetooth och USB

**Dimensioner**

• Soundbar-mått (B x H x D):

800 x 70 x 90 mm / 31,5" x 2,76" x 3,54"

• Surround-högtalarmått (B x H x D):

150 x 188 x 350 mm / 5,91" x 7,40" x 13,78"

• Förpackningsmått (B x H x D):

445 x 345 x 190 mm / 17,52" x 13,58" x 7,48"

Packaging Weight: 6.4 kg / 14.1 lbs

**Guide för inställning av strömförbrukning och trådlös anslutning:**

1. Information om strömförbrukning

Denna utrustning överensstämmer med Europeiska

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) 2023/826.

• Av-:

• Standby (när alla trådlösa anslutningar har inaktiverats) &lt; 0,5 W

• Nätkrets-standby för soundbar: &lt; 2,0 W

\* Tiden för när enheten går in i viloläge kan ställas in i appen. Att ändra denna inställning kan leda till en betydande ökning av energiförbrukningen, vilket påverkar miljön negativt.

2. Den tidsperiod efter vilken energihanteringsfunktionen automatiskt växlar utrustningen till:

| Av               | –                                                                                                      |                                                                            |
|------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| Standby          | När soundbaren är inaktiv (utan uppspelning eller drift) och varken Bluetooth eller appen är ansluten. | Växlar till standby-läge efter 15 minuter.                                 |
| Nätverksst andby | När Bluetooth eller appen är ansluten.                                                                 | Växlar till nätverks-standby efter 15 minuter utan aktivitet i driftläget. |

3. Om utrustningen har trådlösa nätverksanslutningar:

Så här aktiveras trådlösa nätverksanslutningar:

• Ställ in utrustningen ordentligt;

• Växla till trådlöst läge (Bluetooth);

• Anslut med energi med hjälp av produkter (t.ex. spelare/spelkonsoler/TV-boxar/ telefoner/surfplattor/datorer).

Så här avaktiveras trådlösa nätverksanslutningar:

• Byt till en annan kanal än Bluetooth.

• Håll sedan inne  på fjärrkontrollen längre än 3 sekunder.**Genel Özellikler:**

Model: U3721

Ses sistemi: 5.1 kanal

Güc kaynağı: DC 24V 3A (soundbar)

Sürücüler: 2.25" x 5 (Soundbar) + 5.25" (Subwoofer)

Bekleme Gücü: &lt;0,5W

Çalışma Sıcaklığı: -10°C-35°C/14°F-95°F

**Ses özellikleri**

• Frekans Aralığı: 45Hz - 18kHz (-6dB)

• Ses Girişleri: HDMI, Optik, Bluetooth ve USB

**Boyutlar**

• Soundbar boyutları (G x Y x D):

800 x 70 x 90 mm / 31,5" x 2,76" x 3,54"

• Surround boyutları (G x Y x D):

150 x 188 x 350 mm / 5,91" x 7,40" x 13,78"

• Ambalaj boyutları (G x Y x D):

445 x 345 x 190 mm / 17,52" x 13,58" x 7,48"

Packaging Weight: 6.4 kg / 14.1 lbs

## **Güç Tüketimi ve Kablesuz Bağlantı Kurulum Kılavuzu:**

- 1.Güç Tüketimi Hakkında Bilgi  
Bu ekipman Avrupa Komisyonun Reülasyonu (AB) 2023/826 ile uyuyor.
- ・ Kapalı: Geçerli Değil
  - ・ Bekleme Modu (tüm kablesuz bağlantılar devre dışı olduğunda): < 0.5 W
  - ・ Soundbar için Ağ Bağlantılı Bekleme: < 2.0 W
- \*Cihazın bekleme moduna geçme süresi uygulamada ayarlanabilir. Bu ayarın değiştirilmesi, enerji tüketiminde belirgin bir artışa yol açabilir ve çevre üzerindeki olumsuz bir etkiye sahip olabilir.
- 2.Cüç yönetim fonksiyonunun ekipmanı otomatik olarak aşağıdaki moda geçirdiği süre:

|                       |                                                                                               |                                                                                        |
|-----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| Off                   | N/A                                                                                           |                                                                                        |
| Bekleme Modu          | Soundbar boştaiken (oynatma veya işlem yokken) ne de Bluetooth ne de uygulama bağlı değildir. | 15 dakika sonra bekleme moduna geçildi.                                                |
| Ağ Bağlantılı Bekleme | Bluetooth veya uygulama bağlıyken.                                                            | Çalışma modunda 15 dakika hareketsizlikten sonra ağ bağlantılı bekleme moduna geçildi. |

- 3.Bu ekipmanda kablesuz ağ bağlantıları varsa:
- Kablesuz ağ bağlantılarını nasıl etkinleştirirsiniz:
- ・ Ekipmanı doğru bir şekilde kurun;
  - ・ Kablesuz moda (Bluetooth) geçin;
  - ・ Enerji kullanan ürünlerle (örneğin, medya oynatıcılar/ oyun konsolları/ STB (Set-Top Box)/ telefonlar/ tabletler/ PC'ler) bağlanın.
- Kablesuz ağ bağlantılarını nasıl devre dışı bırakırsınız:
- ・ Bluetooth dışında başka bir kanala geçin;
  - ・ Ardından uzaktan kumandada  tuşuna 3 saniyeden fazla basılı tutun.

## **JP**

### **一般仕様:**

- モデル: U3721
- サウンドシステム: 5.1チャンネル
- 電源: DC 24V 3A (サウンドバー)
- ドライバー: 2.25" x 5 (Soundbar) + 5.25" (Subwoofer)
- 待機時消費電力: <0.5W
- 動作温度: -10°C-35°C/14°F-95°F

### **オーディオ仕様**

- ・ 周波数応答: 45Hz- 18kHz (-6dB)
- ・ オーディオ入力: HDMI、光学、Bluetooth、USB

### **寸法**

- ・ サウンドバーの寸法 (幅 x 高さ x 奥行き) : 800 x 70 x 90 mm / 31.5" x 2.76" x 3.54"
  - ・ サラウンドの寸法 (幅 x 高さ x 奥行き) : 150 x 188 x 350 mm / 5.91" x 6.89" x 13.78"
  - ・ パッケージ寸法 (幅 x 高さ x 奥行き) : 445 x 345 x 190 mm / 17.32インチ x 13.58インチ x 7.48インチ
- Packaging Weight: 6.4 kg / 14.11 lbs

### **消費電力とワイヤレス接続設定ガイド**

- 電力消費量の情報:
- 本装置は欧州委員会法規 (EU) 2023/826に準拠している。
- ・ オフ: 該当なし
  - ・ 待機時消費電力 (全てのワイヤレス接続が停止している場合): 0.5W未満

- ・ ネットワークスタンバイ時消費電力: 2.0W未満
- \*デバイスが待機モードに入るまでの時間はアプリで設定できます。これを変更すると、エネルギー消費が大幅に増加し、環境に悪影響を与える可能性があります。
2. 電力管理機能が一定の時間後、機器を自動的に次の状態に切り替えます。

|              |                                                      |                                           |
|--------------|------------------------------------------------------|-------------------------------------------|
| オフ           | 該当なし                                                 |                                           |
| スタンバイ        | サウンドバーがアイドル状態 (再生や操作なし) で、Bluetooth もアプリも接続されていないとき。 | 15分後、スタンバイモードに切り替わります。                    |
| ネットワークスタンバイ時 | Bluetooth またはアプリが接続されている場合。                          | 操作モードで動作しなければ、15分後にネットワークスタンバイモードに切り替えます。 |

3. この機器がワイヤレスネットワーク接続機能がある場合:
- ワイヤレスネットワーク接続を動作させる方法:
- ・ 機器を適切に設定する。
  - ・ ワイヤレスモードに切り替える (Bluetooth) 。
  - ・ 製品を使用する音源に接続する (例、プレーヤー/ゲーム機/STB (セットトップボックス) /スマートホン/タブレット/PCs) 。
- ワイヤレスネットワーク接続を停止させる方法:
- ・ Bluetooth以外のチャンネルに切り替えてください。
  - ・ 次に、3秒以上、リモコンの  を長押ししてください。

## **CN**

### **一般規格:**

- 型号: U3721
- 音响系统: 5.1 声道
- 电源: DC 24V 3A (Soundbar)
- 扬声器单元: 2.25" x 5 (Soundbar) + 5.25" (低音炮)
- 待机功耗: <0.5W
- 工作温度: -10°C-35°C / 14°F-95°F

### **音频规格**

- 频率响应: 45Hz- 18kHz (-6dB)
- 音频输入: HDMI、光纤、蓝牙、USB

### **尺寸**

- Soundbar 尺寸 (宽 x 高 x 深) : 800 x 70 x 90 mm / 31.5" x 2.76" x 3.54"
- 低音炮尺寸 (宽 x 高 x 深) : 150 x 188 x 350 mm / 5.91" x 6.89" x 13.78"
- 包装尺寸 (宽 x 高 x 深) : 445 x 345 x 190 mm / 17.32" x 13.58" x 7.48"
- 包装重量: 6.4 kg / 14.11 lbs

### **功耗与无线连接设置指南**

1. 功耗信息
- 本设备符合欧盟委员会法规 (EU) 2023/826。
- ・ 关闭: N/A
  - ・ 待机 (当所有无线连接都停用) : < 0.5 W
  - ・ 待机 (Soundbar 的网络待机: < 2.0 W
- \*设备进入待机模式的持续时间可在应用程序中设置。更改此设置可能会导致能耗显著增加, 对环境产生负面影响。
2. 电源管理功能自动将设备切换到以下模式的时间段:

|        |                                   |                             |
|--------|-----------------------------------|-----------------------------|
| 关闭     | N/A                               |                             |
| 待机模式   | 当回首置处于空闲状态 (无播放或操作) 且未连接蓝牙或应用程序时。 | 15分钟后切换到待机模式。               |
| 网络待机模式 | 当蓝牙或应用程序连接时。                      | 在操作模式下无操作 15分钟后, 切换到网络待机模式。 |

3. 如果此设备具有无线网络连接功能:

如何激活无线网络连接:

- 正确设置设备;
- 切换到无线模式 (蓝牙);
- 连接到使用能源的设备 (例如播放器、游戏机、机顶盒、手机、平板电脑、PC)。

如何停用无线网络连接:

- 切换到除蓝牙之外的其他频道;
- 然后长按遥控器上的  按钮超过3秒。

TC

一般規格:

型號: U3721

音響系統: 5.1 聲道

電源供應: DC 24V 3A (Soundbar)

揚聲器單元: 2.25" x 5 (Soundbar) + 5.25" (低音炮)

待機功耗: <0.5W

工作溫度: -10°C-35°C / 14°F-95°F

音頻規格

頻率響應: 45Hz- 18kHz (-6dB)

音頻輸入: HDMI、光纖、藍牙、USB

尺寸

Soundbar 尺寸 (寬 x 高 x 深):

800 x 70 x 90 mm / 31.5" x 2.76" x 3.54"

低音炮尺寸 (寬 x 高 x 深):

150 x 188 x 350 mm / 5.91" x 6.89" x 13.78"

包裝尺寸 (寬 x 高 x 深):

445 x 345 x 190 mm / 17.32" x 13.58" x 7.48"

包裝重量: 6.4 kg / 14.1 lbs

功耗與無線連接設置指南

1. 功耗資訊

本設備符合歐洲委員會法規 (EU) 2023/826。

- 關閉: 不適用
- 待機模式 (所有無線連接已停用): <0.5 W
- 回音壁網絡待機模式: <2.0 W

設備進入待機模式的時間可在應用程式中設定。更改此設置可能會顯著增加能耗, 並對環境產生負面影響。

2. 電源管理功能自動切換設備所需的時間:

| 關閉     | N/A                               |                             |
|--------|-----------------------------------|-----------------------------|
| 待機模式   | 當回音壁處於閒置狀態 (無播放或操作) 且未連接藍牙或應用程式時。 | 15分鐘後切換到待機模式。               |
| 網絡待機模式 | 當藍牙或應用程式連接時。                      | 在操作模式下無操作 15分鐘後, 切換到網絡待機模式。 |

3. 如果此設備具有無線網絡連接功能:

如何啟用無線網絡連接:

- 正確設置設備;
- 切換到無線模式 (藍牙);
- 連接到使用能源的設備 (例如播放器、遊戲機、機頂盒、手機、平板電腦、PC)。

如何停用無線網絡連接:

- 切換到除藍牙之外的其他頻道;
- 然後長按遙控器上的  按鈕超過3秒。

KO

일반 사양:

모델: U3721

사운드 시스템: 5.1 채널

전원 공급: DC 24V 3A (사운드바)

드라이버: 2.25" x 5 (사운드바) + 5.25" (서브우퍼)

대기 전력: <0.5W

작동 온도: -10°C-35°C / 14°F-95°F

오디오 사양

주파수 응답: 45Hz- 18kHz (-6dB)

오디오 입력: 옵티컬, 블루투스, USB

크기

사운드바 크기 (W x H x D):

800 x 70 x 90 mm / 31.5" x 2.76" x 3.54"

서브우퍼 크기 (W x H x D):

150 x 188 x 350 mm / 5.91" x 6.89" x 13.78"

패키지 크기 (W x H x D):

445 x 345 x 190 mm / 17.32" x 13.58" x 7.48"

패키지 무게: 6.4 kg / 14.1 lbs

전력 소비 및 무선 연결 설정 가이드

1. 전력 소비 정보

이 장치는 유럽 위원회 규정 (EU) 2023/826을 준수합니다.

- 전원 꺼짐: 해당 없음
- 대기 모드 (모든 무선 연결 비활성화 시): <0.5 W
- 사운드바 네트워크 대기 모드: <2.0 W

기기가 대기 모드로 전환되는 시간을 앱에서 설정할 수 있습니다. 이 설정을 변경하면 에너지 소비가 크게 증가하여 환경에 부정적인 영향을 미칠 수 있습니다.

2. 전원 관리 기능이 장비를 자동으로 전환하는 데 걸리는 시간:

| 패쇄         | N/A                                                     |                                         |
|------------|---------------------------------------------------------|-----------------------------------------|
| 대기 모드      | 사운드바가 휴식 상태일 때 (재생이나 조작 없음) Bluetooth 또는 앱이 연결되지 않은 경우. | 15분 후 대기 모드로 전환됨.                       |
| 네트워크 대기 모드 | Bluetooth 또는 앱이 연결된 경우.                                 | 작동 모드에서 15분 동안 활동이 없으면 네트워크 대기 모드로 전환됨. |

3. 이 장치가 무선 네트워크 연결을 지원하는 경우:

무선 네트워크 연결을 활성화하는 방법:

- 장비를 올바르게 설정합니다.
- 무선 모드 (Bluetooth)로 전환합니다.
- 에너지를 사용하는 제품 (예: 플레이어, 게임 콘솔, STB(셋톱 박스), 휴대폰, 태블릿, PC)과 연결합니다.

무선 네트워크 연결을 비활성화하는 방법:

- Bluetooth 이외의 다른 채널로 전환합니다.
- 그런 다음 리모컨에서  버튼을 3초 이상 길게 누릅니다.

المواصفات العامة:

الموديل: U3721

نظام الصوت: قناة 5.1

مصدر الطاقة: 3A 24V DC (مكبر الصوت)

المشغلات: 5 x "2.25 (Soundbar) + 5.25 (Subwoofer)

طاقة الاستعداد: > 0.5 واط

درجة حرارة التشغيل: 10- 35- C 14/ F 95-

مواصفات الصوت

• استجابة التردد: 45 هرتز - 18 كيلوهرتز (6- ديسibel)

• مدخل الصوت: بصري، بلوتوث و USB

الأبعاد

• أبعاد مكبر الصوت (العرض × الارتفاع × العمق):

800 × 70 × 90 ملم / 31.5" × 2.76" × 3.54"

• أبعاد السماعات المحيطية (العرض × الارتفاع × العمق):

150 × 188 × 350 mm / 5.91" × 6.89" × 13.78"

• أبعاد العبوة (العرض × الارتفاع × العمق):

445 × 345 × 190 مم / 17.32" × 13.58" × 7.48"

• وزن العبوة: 6.4 كجم / 14.11 رطل

دليل استهلاك الطاقة وإعداد الاتصال اللاسلكي

1. معلومات بشأن استهلاك الطاقة:

هذا الجهاز يتوافق مع لائحة المفوضية الأوروبية 2023 / 826 .

• إيقاف التشغيل: لا ينطبق

• وضع الاستعداد (عندما يتم إلغاء تنشيط جميع الاتصالات اللاسلكية) أقل من 0.5 واط

• وضع الاستعداد المتصل بالشبكة للعرض الصوتية أقل من 2.0 واط

"يمكن ضبط مدة دخول الجهاز في وضع الاستعداد في التطبيق، قد يؤدي تغيير هذا الإعداد

إلى زيادة كبيرة في استهلاك الطاقة، مما يؤثر سلباً على البيئة.

2 الفترة الزمنية التي تقوم بعدها وظيفه إدارة الطاقة بتبديل الجهاز" تلقائيا إلى وضع

| إيقاف التشغيل                      | لا ينطبق                                                                                          |                                                                                                |
|------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| الاستعداد                          | عندما يكون شريط الصوت<br>خاملاً<br>(بدون تشغيل أو تشغيل)<br>ولا يتم توصيل<br>البلوتوث أو التطبيق. | الانتقال إلى وضع الاستعداد<br>بعد 15 دقائق.                                                    |
| وضع<br>الاستعداد المتصل<br>بالشبكة | عندما يكون البلوتوث أو<br>التطبيق متصلين.                                                         | التحول إلى وضع الاستعداد<br>المتصل بالشبكة<br>بعد 15 دقائق من عدم<br>النشاط في وضع<br>التشغيل. |

3 إذا كان لهذا الجهاز اتصالات بالشبكة اللاسلكية:

كيفية تنشيط اتصالات الشبكة اللاسلكية:

• إعداد الجهاز بشكل صحيح:

• التحويل إلى الوضع الاسل(البلوتوث)

موسيقى متعددة الغرف من البكسا، وغاها.

• التوصيل بالطاقة باستخدام المنتجات (مثل أجهزة التشغيل/وحدات التحكم في الألعاب

/جهاز استقبال الرقمي (STB)/الهواتف/الأجهزة اللوحية/أجهزة الكمبيوتر).

كيفية إلغاء تنشيط اتصالات الشبكة اللاسلكية:

• التبديل إلى قناة أخرى غير البلوتوث;

• ثم اضغط مطوئاً على مفتاح  في جهاز التحكم عن بعد لمدة تزيد عن 3 ثوانٍ.

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

1. READ & KEEP these instructions.
2. HEED all warnings. FOLLOW all instructions.
3. DO NOT use this apparatus near water.
4. CLEAN ONLY with dry cloth.
5. DO NOT block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
6. DO NOT install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
7. DO NOT defeat the safety purpose of the polarized or grounding type plug. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
8. PROTECT the power cord from being walked on or pinched, particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
9. ONLY USE attachments/accessories specified by the manufacturer.
10. CAUTION: Use only with a cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over. Use with other equipment or carts may result in instability causing injury.
11. UNPLUG this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
12. BEFORE servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
13. DO NOT expose this apparatus to dripping or splashing and ensure that no objects filled with liquids, such as vases, are placed on the apparatus.
14. To completely disconnect this apparatus from the AC Mains, disconnect the power supply cord plug from the AC receptacle.
15. WARNING: DO NOT install this equipment in a confined or building-in space such as a book case or similar unit, and remain a well ventilation conditions. The ventilation should not be impeded by covering the ventilation openings with items such as newspaper, table-cloths, curtains etc.
16. WARNING: To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture. The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and that objects filled with liquids, such as vases, shall not be placed on apparatus.
17. WARNING: Do Not Open! Risk of Electrical Shock. Voltages in this equipment are hazardous to life. No user-serviceable parts inside. Refer all servicing to qualified service personnel. Place the equipment near a main power supply outlet and make sure that you can easily access the power control switch.
18. No naked flame sources – such as lighted candles – should be placed on the product.
19. The product is to be mounted at a maximum height of 2 m.

## WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

1. LESEN & BEHALTEN Sie diese Anweisungen.
2. BEACHTEN Sie alle Warnungen. BEFOLGEN Sie alle Anweisungen.
3. VERWENDEN Sie dieses Gerät NICHT in der Nähe von Wasser.
4. REINIGEN Sie es NUR mit einem trockenen Tuch.
5. BLOCKIEREN Sie KEINE Lüftungöffnungen. Installieren Sie das Gerät gemäß den Herstelleranweisungen.
6. INSTALLIEREN Sie es NICHT in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Wärmeregister, Öfen oder anderen Geräten (einschließlich Heizstrahlern), die Wärme erzeugen.
7. UMGEHEN Sie die Sicherheitsfunktion des polarisierten oder geerdeten Steckers NICHT. Wenn der mitgelieferte Stecker nicht in Ihre Steckdose passt, konsultieren Sie einen Elektriker, um die veraltete Steckdose zu ersetzen.
8. SCHÜTZEN Sie das Netzkabel davor, betreten oder eingeklemmt zu werden, insbesondere an Steckern, Steckdosen und dort, wo das Kabel aus dem Gerät austritt.
9. VERWENDEN Sie NUR vom Hersteller empfohlene Zubehörteile.
10. VORSICHT: Verwenden Sie das Gerät nur mit einem Wagen, Ständer, Stativ, einer Halterung oder einem Tisch, der vom Hersteller angegeben oder mit dem Gerät verkauft wurde. Wenn ein Wagen verwendet wird, seien Sie vorsichtig, wenn Sie die Wagen/Gerät-Kombination bewegen, um Verletzungen durch Umkippen zu vermeiden. Die Verwendung mit anderem Equipment oder Wagen kann zu Instabilität und Verletzungen führen.
11. ZIEHEN Sie den Netzstecker während Gewittern oder wenn das Gerät längere Zeit nicht verwendet wird.
12. ÜBERLASSEN Sie alle Wartungsarbeiten qualifiziertem Servicepersonal. Wartung ist erforderlich, wenn das Gerät auf irgendeine Weise beschädigt wurde, z. B. wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist, Flüssigkeit verschüttet wurde oder.
13. Gegenstände in das Gerät gefallen sind, das Gerät Regen oder

Feuchtigkeit ausgesetzt wurde, nicht normal funktioniert oder heruntergefallen ist.

13. SETZEN Sie dieses Gerät KEINER tropfenden oder spritzenden Flüssigkeit aus und stellen Sie sicher, dass keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände, wie z. B. Vasen, auf dem Gerät stehen.
14. UM dieses Gerät vollständig vom Stromnetz zu trennen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
15. Falls der Netzstecker, ein Gerätekoppler oder ein Adapterstecker als Trennvorrichtung verwendet wird, muss diese leicht zugänglich bleiben.
16. WARNUNG – Installieren Sie dieses Gerät NICHT in einem geschlossenen Raum oder einer Einbaueinheit, wie z. B. einem Bücherregal oder ähnlichen Möbelstücken, und sorgen Sie für ausreichende Belüftung. Die Belüftung darf nicht durch Gegenstände wie Zeitungen, Tischdecken, Vorhänge usw. behindert werden.
17. WARNUNG – Um das Risiko von Feuer oder elektrischem Schlag zu reduzieren, setzen Sie dieses Gerät keinem Regen oder Feuchtigkeit aus. Das Gerät darf keiner tropfenden oder spritzenden Flüssigkeit ausgesetzt werden, und es dürfen keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände, wie z. B. Vasen, auf das Gerät gestellt werden.
18. WARNUNG – Nicht öffnen! Gefahr eines elektrischen Schlags. In diesem Gerät befinden sich lebensgefährliche Spannungen. Es gibt keine vom Benutzer zu wartenden Teile im Inneren. Überlassen Sie alle Wartungsarbeiten qualifiziertem Servicepersonal. Platzieren Sie das Gerät in der Nähe einer Hauptstromquelle und stellen Sie sicher, dass Sie den Stromschalter leicht erreichen können.
19. KEINE offenen Flammenquellen, wie z. B. brennende Kerzen, auf dem Gerät platzieren.
20. Das Produkt darf in einer maximalen Höhe von 2 m montiert werden.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

1. Lisez et CONSERVEZ ces instructions.
2. TENEZ compte de tous les avertissements. SUIVEZ toutes les instructions.
3. N'UTILISEZ PAS cet appareil à proximité de l'eau.
4. NETTOYEZ UNIQUEMENT avec un chiffon sec.
5. NE BLOQUEZ AUCUNE ouverture de ventilation. Installez l'appareil conformément aux instructions du fabricant.
6. N'INSTALLEZ PAS l'appareil à proximité de sources de chaleur telles que des radiateurs, des registres de chaleur, des poêles ou d'autres appareils (y compris les amplificateurs) produisant de la chaleur.
7. NE MODIFIEZ PAS la fonction de sécurité de la prise polarisée ou avec mise à la terre. Si la prise fournie ne s'insère pas dans votre prise de courant, consultez un electricien pour remplacer la prise obsolète.
8. PROTEGEZ le cordon d'alimentation afin qu'il ne soit pas piétiné ou pincé, en particulier au niveau des prises, des connecteurs et des points de sortie de l'appareil.
9. UTILISEZ UNIQUEMENT les accessoires spécifiés par le fabricant.
10. ATTENTION : Utilisez uniquement avec un chariot, un support, un trépied, un support de fixation ou une table spécifiés par le fabricant ou vendus avec l'appareil. Si un chariot est utilisé, soyez prudent lors du déplacement de l'ensemble chariot/appareil pour éviter tout risque de basculement et de blessure. L'utilisation avec d'autres équipements peut entraîner une instabilité et provoquer des blessures.
11. DÉBRANCHEZ cet appareil pendant les orages ou lorsqu'il n'est pas utilisé pendant une longue période.
12. CONFIEZ toute réparation à un personnel qualifié. Une maintenance est nécessaire si l'appareil a été endommagé de quelque manière que ce soit, notamment si le cordon d'alimentation ou la prise est abîmé, si du liquide a été renversé ou si des objets sont tombés à l'intérieur de l'appareil, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas normalement ou s'il est tombé.
13. N'EXPOSEZ PAS cet appareil à des éclaboussures ou à des gouttes de liquide et veillez à ce qu'aucun objet rempli de liquide, tel qu'un vase, ne soit placé sur l'appareil.
14. POUR déconnecter complètement cet appareil du secteur, débranchez le cordon d'alimentation de la prise de courant.
15. Si la prise de courant, un coupeur d'appareil ou un adaptateur est utilisé comme dispositif de déconnexion, celui-ci doit rester facilement accessible.
16. AVERTISSEMENT : N'installez pas cet équipement dans un espace confiné ou encastré, tel qu'une bibliothèque ou un meuble similaire, et assurez-vous qu'il soit bien ventilé. Les ouvertures de ventilation ne doivent pas être obstruées par des objets tels que des journaux, des nappes ou des rideaux.
17. AVERTISSEMENT : Pour réduire les risques d'incendie ou de choc électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité. Ne placez pas d'objets remplis de liquide, tels que des vases, sur l'appareil.
18. AVERTISSEMENT : Ne pas ouvrir ! Risque de choc électrique. Les tensions présentes dans cet appareil sont dangereuses pour la vie. Aucune pièce réparable par l'utilisateur à l'intérieur. Confiez toute réparation à un personnel qualifié. Placez l'appareil à proximité d'une prise principale et assurez-vous que l'interruption d'alimentation est facilement accessible.
19. NE PLACEZ PAS de sources de flammes nues, comme des bougies allumées, sur le produit.
20. Le produit doit être installé à une hauteur maximale de 2 m.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

1. LEA Y CONSERVE estas instrucciones.
2. PRESTE atención a todas las advertencias. SIGA todas las instrucciones.
3. NO UTILICE este aparato cerca del agua.
4. LIMPIE ÚNICAMENTE con un paño seco.
5. NO OBSTRUYA las aberturas de ventilación. Instale el aparato de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
6. NO INSTALE cerca de fuentes de calor como radiadores, rejillas de calefacción, estufas u otros aparatos (incluidos amplificadores) que produzcan calor.
7. NO ALTERE la función de seguridad del enchufe polarizado o con conexión a tierra. Si el enchufe proporcionado no encaja en su toma de corriente, consulte a un electricista para reemplazar la toma obsoleta.
8. PROTEJA el cable de alimentación para evitar que se pise o se apriete, especialmente en enchufes, tomas de corriente y en el punto donde sale del aparato.
9. UTILICE ÚNICAMENTE accesorios recomendados por el fabricante.
10. PRECAUCIÓN: Utilice únicamente con un carro, soporte, trípode, soporte de montaje o mesa especificados por el fabricante o vendidos con el aparato. Si usa un carro, tenga cuidado al mover la combinación carro/aparato para evitar lesiones por vuelco. El uso con otros equipos puede provocar inestabilidad y causar lesiones.
11. DESCONECTE este aparato durante tormentas eléctricas o cuando no se utilice durante largos períodos de tiempo.
12. REMITA toda reparación a personal de servicio calificado. Se requiere mantenimiento cuando el aparato ha sufrido daños, como un cable de alimentación o enchufe dañado, ha caído líquido sobre él o ha caído objetos dentro del aparato, ha sido expuesto a lluvia o humedad, no funciona normalmente o se ha caído.
13. NO EXPONGA este aparato a goteos o salpicaduras y asegúrese de que no se coloquen objetos llenos de líquidos, como jarrones, sobre el aparato.
14. PARA desconectar completamente este aparato de la red eléctrica, desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente.
15. Si el enchufe de red, un acoplador de aparato o un adaptador se utiliza como dispositivo de desconexión, debe permanecer fácilmente accesible.
16. ADVERTENCIA: No instale este equipo en un espacio cerrado o empotrado, como una estantería, y asegúrese de una buena ventilación. No obstruya las aberturas de ventilación con objetos como periódicos, manteles o cortinas.
17. ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia o humedad. No coloque objetos llenos de líquidos, como jarrones, sobre el aparato.
18. ADVERTENCIA: No abrir! Riesgo de descarga eléctrica. Las tensiones en este equipo son peligrosas para la vida. No hay piezas reparables por el usuario en su interior. Remita cualquier reparación a personal de servicio calificado. Coloque el equipo cerca de una fuente de alimentación principal y asegúrese de que el interruptor de alimentación sea fácilmente accesible.
19. NO COLOQUE fuentes de llama abierta, como velas encendidas, sobre el producto.
20. El producto debe montarse a una altura máxima de 2 m.

## IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

1. LEGGE E CONSERVI queste istruzioni.
2. PRESTARE attenzione a tutti i avvertimenti. SEGUIRE tutte le istruzioni.
3. NON UTILIZZARE PAS cet appareil à proximité de l'eau.
4. NETTOYER UNIQUEMENT avec un chiffon sec.
5. NE BLOQUEZ AUCUNE ouverture de ventilation. Installez l'appareil conformément aux instructions du fabricant.
6. N'INSTALLEZ PAS l'appareil à proximité de sources de chaleur telles que des radiateurs, des registres de chaleur, des poêles ou d'autres appareils (y compris les amplificateurs) produisant de la chaleur.
7. NE MODIFIEZ PAS la fonction de sécurité de la prise polarisée ou avec mise à terre. Si la prise fournie ne s'insère pas dans votre prise de courant, consultez un électricien pour remplacer la prise obsolète.
8. PROTÉGEZ le cordon d'alimentation afin qu'il ne soit pas piétiné ou pincé, en particulier au niveau des prises, des connecteurs et des points de sortie de l'appareil.
9. UTILISEZ UNIQUEMENT les accessoires spécifiés par le fabricant.
10. ATTENTION : Utilisez uniquement avec un chariot, un support, un trépied, un support de fixation ou une table spécifiés par le fabricant ou vendus avec l'appareil. Si un chariot est utilisé, soyez prudent lors du déplacement de l'ensemble chariot/appareil pour éviter tout risque de basculement et de blessure. L'utilisation avec d'autres équipements peut entraîner une instabilité et provoquer des blessures.
11. DÉBRANCHEZ cet appareil pendant les orages ou lorsqu'il n'est pas utilisé pendant une longue période.
12. CONFIEZ toute réparation à un personnel qualifié. Une maintenance est nécessaire si l'appareil a été endommagé de quelque manière que ce soit, notamment si le cordon d'alimentation ou la prise est abîmée, si du liquide a été renversé ou si des objets sont tombés à l'intérieur de l'appareil, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne

- fonctionne pas normalement ou s'il est tombé.
13. N'EXPOSEZ PAS cet appareil à des éclaboussures ou à des gouttes de liquide et veillez à ce qu'aucun objet rempli de liquide, tel qu'un vase, ne soit placé sur l'appareil.
  14. POUR déconnecter complètement cet appareil du secteur, débranchez le cordon d'alimentation de la prise de courant.
  15. Si la prise de courant, un coupleur d'appareil ou un adaptateur est utilisé comme dispositif de déconnexion, celui-ci doit rester facilement accessible.
  16. AVERTISSEMENT : N'installez pas cet équipement dans un espace confiné ou encastré, tel qu'une bibliothèque ou un meuble similaire, et assurez-vous qu'il soit bien ventilé. Les ouvertures de ventilation ne doivent pas être obstruées par des objets tels que des journaux, des nappes ou des rideaux.
  17. AVERTISSEMENT : Pour réduire les risques d'incendie ou de choc électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité. Ne placez pas d'objets remplis de liquides, tels que des vases, sur l'appareil.
  18. AVERTISSEMENT : Ne pas ouvrir! Risque de choc électrique. Les tensions présentes dans cet appareil sont dangereuses pour la vie. Aucune pièce réparable par l'utilisateur à l'intérieur. Confiez toute réparation à un personnel qualifié. Placez l'appareil à proximité d'une prise principale et assurez-vous que l'interrupteur d'alimentation est facilement accessible.
  19. NE PLACEZ PAS de sources de flammes nues, comme des bougies allumées, sur le produit.
  20. Le produit doit être installé à une hauteur maximale de 2 m.

## INSTRUÇÕES IMPORTANTES DE SEGURANÇA

1. LEIA E GUARDE estas instruções.
2. ATENDA a todos os avisos. SIGA todas as instruções.
3. NÃO UTILIZE este aparelho próximo à água.
4. LIMPE SOMENTE com um pano seco.
5. NÃO BLOQUEIE as aberturas de ventilação. Instale de acordo com as instruções do fabricante.
6. NÃO INSTALE próximo a fontes de calor, como radiadores, registros de calor, fogões ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que gerem calor.
7. NÃO ANULE a função de segurança do plugue polarizado ou aterramento. Se o plugue fornecido não se encaixar na tomada, consulte um electricista para substituir a tomada obsoleta.
8. PROTEJA o cabo de alimentação contra pisões ou compressões, especialmente em pilhas, tomadas e no ponto onde ele sai do aparelho.
9. UTILIZE SOMENTE acessórios recomendados pelo fabricante.
10. CUIDADO! Utilize apenas com um charriot, suporte, tripé, bracedeira ou mesa especificados pelo fabricante ou vendidos com o aparelho. Se um charriot for utilizado, tenha cuidado ao mover a combinação charriot/aparelho para evitar tombamento e possíveis lesões. O uso com outros equipamentos pode causar instabilidade e resultar em acidentes.
11. DESLIGUE este aparelho durante tempestades elétricas ou quando não for utilizado por longos períodos.
12. ENCAMINHE toda o serviço de manutenção para pessoal qualificado. A manutenção é necessária se o aparelho for danificado de qualquer forma, como um cabo de alimentação ou plugue danificado, líquido derramado ou objetos caídos dentro do aparelho, exposição à chuva ou umidade, funcionamento anormal ou queda do aparelho.
13. NÃO EXPONHA este aparelho a gotejamentos ou respingos e certifique-se de que não sejam colocados objetos contendo líquidos, como vasos, sobre o aparelho.
14. PARA desconectar completamente este aparelho da rede elétrica, remova o plugue da tomada.
15. SE o plugue de alimentação, um acoplador de aparelho ou um adaptador for utilizado como dispositivo de desconexão, ele deve permanecer facilmente acessível.
16. AVISO – NÃO instale este equipamento em um espaço confinado ou embutido, como uma estante ou móvel similar, e mantenha boas condições de ventilação. A ventilação não deve ser obstruída por itens como jornais, toalhas de mesa ou cortinas.
17. AVISO – Para reduzir o risco de incêndio ou choque elétrico, não exponha este aparelho à chuva ou umidade. O aparelho não deve ser exposto a gotejamentos ou respingos, e objetos contendo líquidos, como vasos, não devem ser colocados sobre ele.
18. AVISO – NÃO abra! Risco de choque elétrico. As tensões presentes neste equipamento são perigosas para a vida. Não há peças internas reparáveis pelo usuário. Encaminhe toda a manutenção para pessoal qualificado. Coloque o equipamento próximo a uma tomada de energia principal e garanta fácil acesso ao disjuntor.
19. NÃO COLOQUE fontes de chama aberta, como velas acesas, sobre o produto.
20. O produto deve ser instalado a uma altura máxima de 2 m.

## BELANGRIJKE VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES

1. LEES EN BEWAAR deze instructies.
2. LET OP alle waarschuwingen. VOLG alle instructies op.
3. GEBRUIK dit apparaat NIET in de buurt van water.

4. REINIG ALLEEN met een droge doek.
5. BLOCKEER GEEN ventilatieopeningen. Installeer het apparaat volgens de instructies van de fabrikant.
6. INSTALLEER het NIET in de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren, verwarmingsroosters, furniervan of andere apparaten (inclusief versterkers) die warmte produceren.
7. NEGEER de veiligheidsfunctie van de gepolariseerde of geaarde stekker NIET. Als de meegeleverde stekker niet in je stopcontact past, raadpleeg dan een elektricien om de verouderde stopcontact te vervangen.
8. BESCHERM het netsnoer tegen betreden of verpletteren, vooral bij de stekkers, stopcontacten en op de plek waar het snoer uit het apparaat komt.
9. GEBRUIK ALLEEN accessoires die door de fabrikant zijn aanbevolen.
10. LET OP: Gebruik het alleen met een kar, standaard, statief, bureau of tafel die door de fabrikant is opgegeven of samen met het apparaat wordt verkocht. Als een kar wordt gebruikt, wees dan voorzichtig bij het verplaatsen van de kar/apparaat combinatie om letsel door omvallen te voorkomen. Het gebruik met andere apparatuur kan instabiliteit veroorzaken en tot letsel leiden.
11. KOPPEL dit apparaat los tijdens onweersbuien of wanneer het lange tijd niet wordt gebruikt.
12. VERWIDJ alle onderhoud naar gekwalificeerd personeel. Onderhoud is vereist wanneer het apparaat op enigerlei wijze is beschadigd, zoals wanneer het netsnoer of de stekker is beschadigd, vloeistoffen zijn gemorst of objecten in het apparaat zijn gevallen, het apparaat is blootgesteld aan regen of vuil, niet normaal werkt of is gevallen.
13. STEL dit apparaat NIET bloot aan druppel- of spetterend water en zorg ervoor dat er geen objecten met vloeistoffen, zoals vazen, op het apparaat staan.
14. OM dit apparaat volledig los te koppelen van het elektriciteitsnet, trek de stekker uit het stopcontact.
15. ALS de netstekker, een apparaatconnector of een adapterstekker als loskoppelmecanisme wordt gebruikt, moet dit apparaat gemakkelijk toegankelijk blijven.
16. WAARSCHUWING: Installeer dit apparaat NIET in een gesloten ruimte of inbouwruimte, zoals een boekenplank of vergelijkbaar meubel, en zorg voor een goede ventilatie. De ventilatieopeningen mogen niet worden belemmerd door items zoals kranten, tafellieden, gordijnen, enz.
17. WAARSCHUWING: Om het risico op brand of elektrische schokken te verminderen, stel dit apparaat niet bloot aan regen of vuil. Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan druppel- of spetterend water en er mogen geen objecten met vloeistoffen, zoals vazen, op het apparaat worden geplaatst.
18. WAARSCHUWING: Niet openen! Gevaar voor elektrische schokken. De spanningen in dit apparaat zijn gevaarlijk voor het leven. Er zijn geen door de gebruiker te onderhouden onderdelen binnenin. Verwijs voor onderhoud naar gekwalificeerd personeel. Plaats het apparaat dicht bij een hoofdstroomcontact en zorg ervoor dat je de stroomonderbreker gemakkelijk kunt bereiken.
19. PLAATS GEEN open vlammen, zoals brandende kaarsen, op het product.
20. Het product moet op een maximale hoogte van 2 meter worden gemonteerd.

## PL

### WAŽNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

1. PRZECZYTAJ I ZACHOWAJ te instrukcje.
2. ZWRÓĆ UWAGĘ na wszystkie ostrzeżenia. POSTĘPUJ zgodnie ze wszystkimi instrukcjami.
3. NIE UŻYWAJ tego urządzenia w pobliżu wody.
4. CZYSZCZYŁO suchą szmatką.
5. NIE ZATYKAJ otworów wentylacyjnych. Zainstaluj urządzenie zgodnie z instrukcjami producenta.
6. NIE INSTALUJ w pobliżu źródeł ciepła, takich jak grzejniki, rejestry ciepła, piece lub inne urządzenia (w tym wzmocnienia, które wytwarzają ciepło).
7. NIE DEFLEKTUJ funkcji bezpieczeństwa wtyczki polaryzowanej lub z uzziemieniem. Jeśli dostarczona wtyczka nie pasuje do gniazdka, skonsultuj się z elektrykiem w celu wymiany przestarzałego gniazdka.
8. CHRON przewód zasilający przed nadapięciem lub przynicieniem, zwłaszcza w miejscach, gdzie wtyczka, gniazdo i miejsce, w którym przewód wychodzi z urządzenia.
9. UŻYWAJ TYLKO akcesoriów zalecanych przez producenta.
10. UWAGA: Używaj tylko z wózkami, stojakami, statywami, uchwytem lub stołem, które zostały określone przez producenta lub sprzedane razem z urządzeniem. Jeśli używasz wózka, zachowaj ostrożność przy przenoszeniu połączenia wózek/urządzenie, aby uniknąć przewrócenia i obrażeń. Użycie z innym sprzętem może spowodować niestabilność i prowadzić do obrażeń.
11. WYŁĄCZAJ urządzenie podczas burz lub gdy nie jest używane przez dłuższy czas.
12. WYKONAJ SERWIS tylko przez wykwalifikowany personel serwisowy. Serwis jest wymagany, gdy urządzenie zostało uszkodzone w jakikolwiek sposób, na przykład gdy przewód zasilający lub wtyczka jest uszkodzona, rozdane zostały piny lub przedmioty wypadły do urządzenia, urządzenie zostało narażone na deszcz lub wilgoć, nie działa normalnie lub zostało upuszczone.
13. NIE NARAŻAJ tego urządzenia na kapienie lub spryskiwanie płynami i

upewnij się, że żadne przedmioty zawierające płyny, takie jak wazony, nie są umieszczane na urządzeniu.

14. ABY całkowicie odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej, wyciągnij wtyczkę z gniazdka.
15. JEŚLI wtyczka sieciowa, złącze urządzenia lub wtyk adaptera jest używane jako loskoppelmecanisme, musi być łatwo dostępne.
16. OSTRZEŻENIE – NIE instaluj tego urządzenia w zamkniętej przestrzeni lub w budowanej przestrzeni, takiej jak półka na książki lub podobny mebel, i zapewnij odpowiednią wentylację. Wentylacja nie powinna być blokowana przez przedmioty takie jak gazety, obrusy, zakłady itp.
17. OSTRZEŻENIE – Aby zredukować ryzyko pożaru lub porażenia prądem, nie wystawiaj urządzenia na deszcz lub wilgoć. Urządzenie nie powinno być narażone na kapienie lub spryskiwanie płynami i nie należy umieszczać na nim przedmiotów zawierających płyny, takich jak wazony.
18. OSTRZEŻENIE – Nie otwieraj Ryzyko porażenia prądem. Napiecia w tym urządzeniu stanowią zagrożenie dla życia. Wewnątrz urządzenia nie ma części do naprawy przez użytkownika. Wszystkie naprawy powinny być wykonywane przez wykwalifikowany personel serwisowy. Umieść urządzenie w pobliżu głównego źródła zasilania i upewnij się, że masz łatwy dostęp do wyłącznika.
19. NIE UMIESZCZAJ źródeł otwartego ognia, takich jak zapalone świece, na urządzeniu.
20. Produkt należy zainstalować na wysokości nieprzekraczającej 2 m.

## SV

### VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER

1. LÄS ÖF BEHÅLL dessa instruktioner.
2. BEAKTA alla varningar. FÖLJ alla instruktioner.
3. ANVÄND inte denna apparat nära vatten.
4. RENGÖR endast med en torr trasa.
5. BLOCKERA INTE några ventilationsöppningar. Installera enligt tillverkarens instruktioner.
6. INSTALLERA inte nära värmekällor som element, värmespiraler, spisar eller andra apparater (inklusive förstatkåper) som producerar värme.
7. UTSÄTT INTE säkerhetsfunktionen hos den polariserade eller jordade kontakt. Om den medföljande kontakten inte passar i ditt uttag, konsultera en elektriker för att byta ut det föråldrade uttaget.
8. SKYDDA strömkabeln från att bli trampad på eller klämd, särskilt vid kontakter, eluttag och där kabeln går ut ur apparaten.
9. ANVÄND ENDAST tillbehör som specificerats av tillverkaren.
10. VARNING: Använd endast med en vagn, stativ, tripod, fäste eller bord som specificerats av tillverkaren eller sålts tillsammans med apparaten. Vid användning av en vagn, var försiktig vid förflyttning av vagn/apparatkombinationer för att undvika skador vid tipping. Användning av annan utrustning eller vagn kan orsaka instabilitet och skador.
11. DRAG UR strömsladden under åskstormar eller när apparaten inte används under längre perioder.
12. LÅT kvalificerad servicepersonal utföra alla serviceåtgärder. Service krävs om apparaten har skadats på något sätt. t.ex. om strömkabeln eller kontakten är skadad, om vätskeflyt eller föremål har fallit i apparaten, om apparaten har utsatts för regn eller fukt, om den inte fungerar normalt eller om den har fallit.
13. UTSÄTT INTE apparaten för droppande eller stänkande vätskor och se till att inga vätskefyllda föremål, som t.ex. vaser, placeras på apparaten.
14. FÖR att helt koppla bort apparaten från väggtaguet, dra ut strömsladden från eluttaget.
15. Om en nätkontakt, en apparatkoppling eller en adapterkontakt används som fränköplingning, ska denna vara lätt tillgänglig.
16. VARNING – Installera inte denna apparat i ett trångt utrymme eller inbyggd enhet, som t.ex. en bokhylla eller liknande, och säkerställ att det finns god ventilation. Ventilationen får inte blockeras av föremål som tidsningar, dukar, gardiner osv.
17. VARNING – För att minska risken för brand eller elektriska stötar, utsätt inte apparaten för regn eller fukt. Apparaten får inte utsättas för droppande eller stänkande vätskor och inga vätskefyllda föremål, som t.ex. vaser, får placeras på apparaten.
18. VARNING – Öppna inte! Risk för elektrisk stöt. Spänningarna i denna apparat är livsfarliga. Det finns inga användarvänliga delar inuti. Låm alla serviceåtgärder till kvalificerad servicepersonal. Placera apparaten nära ett huvudströmtag och se till att du lätt kan nå strömbrytaren.
19. Placera inga öppna flamkällor, såsom tända ljus, på apparaten.
20. Produkten ska monteras på en höjd av högst 2 m.

## TR

### ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI

1. BU TALİMATLARI OKUYUN VE KORUYUN.
2. TÜM UYARILARI DİKKATE ALIN. TÜM TALİMATLARI TAKİP EDİN.
3. BU CİHAZI SUYA YAKIN KULLANMAYIN.
4. YALNIZCA KURU BİR BEZLE TEMİZLEYİN.
5. HİÇBİR HAVALANDIRMA YERİNİ ENGELLEMİYİN. ÜRETİCİNİN TALİMATLARINA GÖRE YERLEŞTİRİN.
6. İSİ ÜRETİLEBİLİR RADİYATÖR, İSİ REGİSTERLERİ, FİRINLAR VE DİĞER CİHAZLAR (AMFİLER) GİBİ SICAKLIK KAYNAKLARININ YANINDA YERLEŞTİRMEYİN.

7. POLARİZE EDİLMİŞ VEYA TOPRAKLAMA TİPİ PRİZİNİN GÜVENLİK AMAÇINI DEĞİRE DİŞİ BIRAKMAYIN. SAĞLANAN PRİZ, SİZİN PRİZİNİZE UYMLUYSA, ESKİ PRİZİ DEĞİŞTİRMEK İÇİN BİR ELEKTRİKÇİYE KONSULYON.

8. KABLOYU ÜZERİNE BASILMASINA VEYA EZİLMESİNE KARŞI KORUYUN, ÖZELİKLE PRİZLERDE, KONFOR PRİZLERİNDE VE ÇİHAZDAN ÇIKAN YERLERDE.

9. SADECE ÜRETİCİNİN BELİRLİDİĞİ EKİPMANLARI/KÜTÜPHANELERİ KULLANIN.

10. DİKKAT! SADECE ÜRETİCİNİN BELİRLİDİĞİ VEYA ÇİHAZLA BİRLİKTE SATILAN BİR TEKERLEK, STAND, TRİPOD, BRACKET VEYA MASAYLA KULLANIN. BİR TEKERLEK KULLANILYORSA, TEKERLEK/ÇİHAZ KOMBİNGÜYON HAREKET EDERKEN DİKKATLI OLUN, DEVRİLMEDEN KAYMAKLANAN YARALANMALARDAN KAÇININ. DİĞER ÇİHAZLARLA KULLANILDIĞINDA İSTİKRARSIZLIK OLUŞABİLİR, YARALANMALARLA NEDEN OLABİLİR.

11. FİRTİNA SİRASINDA VEYA UZUN SÜRELER BOYUNCA

KULLANILMADIGINDA ÇİHAZI PRİZİNDEN KACHIN.

12. BUTON SERVİSİ YETKİLİ SERVİS PERSONELİNE BIRAKIN. ÇİHAZ, KABLO VEYA PRİZİNİN HASAR GÖRMESİ, SİZİ DÜKÜLMESİ, ÇİHAZA BİR SEY DÜŞMESİ, ÇİHAZIN YAĞMUR YA DA NEME MARUZ KALMASI, NORMAL ÇALIŞMAMASI VEYA DÜŞMESİ DURUMUNDA SERVİSE İHTİYAÇ DUYAR. BİR ÇİHAZI DAMLATAN VEYA Sıçrayan SIVILARA MARUZ BIRAKMAYIN VE ÇİHAZIN ÜZERİNE SİZİ DOLDURULAN NESNELER (VAZOLAR GİBİ) KOYMADIĞINIZDAN EMİN OLUN.

13. BU ÇİHAZI TAMAMEN AÇI KAPATILMADIR. HATTINDAN SOKMEK İÇİN, GÜÇ KABLOSUNUN PRİZDEN ÇEKİLMESİ GEREKİR.

15. MAİN PRİZİ, ÇİHAZ KONNEKTÖRÜ VEYA ADAPTOR PRİZİ BİR AYIRICI ÇİHAZ OLARAK KULLANILYORSA, AYIRICI ÇİHAZIN HER ZAMAN KOLAYCA ERİŞİLEBİLİR OLMASI GEREKİR.

16. UYARI! BİR ÇİHAZI KAPALI BİR ALANDA VEYA KİTAPLIK VEYA BENZERİ BİR ÜNİTE GİBİ İNŞA EDİLMİŞ BİR ALANDA YERLEŞTİRMİYEN VE YETERLİ HAVALANDIRMA SAĞLAYIN. HAVALANDIRMA, GAZETE, MASA ÖRTÜSÜ, PEDELER GİBİ ŞEYLERLE KAPATILMADIR. UYARI! ÇİHAZI YAĞMUR YA DA NEME MARUZ BIRAKMAYIN. ÇİHAZ DAMLAYAN VE DA SıçRAYAN SIVILARA MARUZ KALMAMALI VE ÇİHAZIN ÜZERİNE SİZİ DOLDURULAN NESNELER (VAZOLAR GİBİ) KOYULMAMADIR.

18. UYARI! AÇMAYINI ELEKTRİK ÇARPMASI RİSKİ. BU ÇİHAZDAKİ GERİLİMLER CANA ZARAR VERİCİDİR. ÇİHAZIN İÇİNDE KULLANICI KİŞİLERİNİN SERVİS EDİLEBİLECEK PARÇALARI YOKTUR. TÜM SERVİS İŞLEMLERİ YETKİLİ SERVİS PERSONELİNE BIRAKILMADIR. ÇİHAZI, ANA ENERJİ BEŞLEME PRİZİNİN YANINA YERLEŞTİRİN VE ENERJİ KESİCİ ANAHTARA KOLAYCA ERİŞİLEBİLDİĞİNDE EMİN OLUN.

19. AÇIK ALEV KAYNAKLARI (YANAN ŞAMBAR E GİBİ) ÇİHAZIN ÜZERİNE KULLANILMADIR.

20. ÜRÜN, MAKΣİMUM 2 M YÜKSEKLİĞE MONTE EDİLMELİDİR.

## JP

## 重要な安全上の注意事項

1. この取扱説明書をお読みください。保管してください。
2. すべての警告を遵守し、すべての指示に従ってください。
3. 水の近くでこの機器を使用しないでください。
4. 乾いた布でのみ清掃してください。
5. 通気口を塞がないようにしてください。製造元が指示に従って取り付けてください。
6. ラジエーター、熱交換器、ストーブ、または熱を発生させるその他の機器（ファン）の近くに設置しないでください。
7. 経年付きのプラグまたは接地タイプのプラグの安全機能を無効にしないでください。付着のプラグがコンセントに合わない場合は、古いコンセントを交換するために電気工事士に相談してください。
8. 電源コードが踏まれたり圧迫されたりしないように保護してください。特にプラグ、コンセント、機器から出る部分に注意してください。
9. 製造元が指定した付属品のみを使用してください。
10. 注意：製造方法が指定した、または本機と一緒に販売されているカート、スタンド、棚、ブックシェルフ、またはテーブルに使用しないでください。カートを使用する場合は、カートと機器の組み合わせを移す際は、転倒による怪我や損傷を防止するために注意してください。他の機器やカートとの使用は不安定になり、怪我の原因となる場合もあります。
11. 雷雨の間の長時間使用しない場合は、この機器の電源プラグを抜いてください。
12. すべての修理は資格を持ったサービス担当者に依頼してください。修理が必要な場合、電源コードやプラグが損傷している、液体がこぼれた、物が機器に落ちた、機器が雨や湿気にさらされた、正常に動作しない、または落下した場合です。
13. 機器が雨または飛び散る液体を移す際は、転倒による怪我や損傷を防止するために注意してください。他の機器の上に置かずにください。
14. この機器を完全に電源から切り離すには、電源コードのプラグをコンセントから抜いてください。
15. 電源プラグ、機器ケーブル、またはアダプタープラグが切断装置として使用されない場合、その切断装置は簡単に操作できる状態でなければなりません。
16. 警告：この機器を本機やその他の収納スペースなどの密閉された空間に設置しないでください。十分な換気が必要です。換気口、換気ファン、ドア、開口部、カーテンなどで塞がれないようにしてください。
17. 警告：火災や電気ショックのリスクを減らすため、この機器を雨や湿気にさらさないでください。機器を濡るまたは飛び散る液体にさらさないでください。また、液体を含む物（花など）を機器の上に置かないでください。
18. 警告：雨や湿気にさらさないでください。電気ショックの危険があります。この機器の内部には生命に危険を及ぼす高電圧があります。ユーザーが修理できる部品はありません。すべての修理は資格を持ったサービス担当者に依頼してください。機器は主電源コンセントの近くに設置し、簡単に電源を切ることができるようにしてください。
19. 火災（点火されたろうそくなど）を機器の上に置かないでください。
20. 製品は最大でメートルの高さに取り付ける必要があります。

## 重要的的安全注意事項

1. 閱讀並保存這些說明。
2. 遵守所有警告，按照所有說明操作。
3. 切勿在水源附近使用本設備。
4. 僅使用乾布清潔。
5. 切勿堵塞任何通風口。請按照製造商說明進行安裝。
6. 切勿安裝在散熱器、熱風出口、爐灶或其他會產生熱量的設備（包括功放）附近。
7. 切勿破壞彈性或接地型插頭的安全設計。如果插頭無法插入您的插座，請諮詢電工更換合適的插頭。
8. 保護電源線，避免被踩踏或擠壓，特別是在插頭、插座和設備電源線出口處。
9. 僅使用製造商指定的附件/配件。
10. 注意：僅可使用製造商指定或隨設備提供的支架、架子、三腳架、托架或桌面。使用帶輪設備時，移動時請小心，以防傾倒受傷。使用不當可能導致設備不穩定並造成傷害。
11. 雷雨天氣或長期不使用時，請拔掉設備電源插頭。
12. 所有維修應由合格的維修人員進行。如果設備出現任何損壞，例如電源線或插頭損壞、液體滲入設備、異物掉入設備、設備暴露於雨水或潮濕環境、無法正常工作的設備，請尋求專業維修。
13. 切勿讓本設備受到液體滴瀝，並確保不要將裝有液體的物品（如花瓶）放在設備上。
14. 要完全斷開設備的電源，請從交流電源插座拔下電源線插頭。
15. 當電源插頭、設備連接器或适配器作為斷電裝置時，該裝置應保持易于操作。
16. 警告：切勿將本設備安裝在密閉空間或嵌入式位置，例如書架或類似空間，並確保通風良好。請勿用報紙、桌布、窗簾等覆蓋通風口，以免影響通風。
17. 警告：為降低火災或觸電風險，請勿將本設備暴露於雨水或潮濕環境。請勿將裝有液體的物品（如花瓶）放在設備上。
18. 警告：切勿擅自打開設備！存在電擊危險。設備內部電壓可能危及生命，且無用戶可維修部件。所有維修應由專業人員操作。請將設備放置在靠近主電源插座的位置，並確保可以輕鬆訪問電源開關。
19. 請勿在設備上放置任何明火來源，例如點燃的蠟燭。
20. 設備安裝高度不得超過 2 米。

## TC

## 重要的的安全注意事項

1. 閱讀並保存這些說明。
2. 遵守所有警告，按照所有說明操作。
3. 切勿在水源附近使用本設備。
4. 僅使用乾布清潔。
5. 切勿堵塞任何通風口。請按照製造商說明進行安裝。
6. 切勿安裝在散熱器、熱風出口、爐灶或其他會產生熱量的設備（包括功放）附近。
7. 切勿破壞彈性或接地型插頭的安全設計。如果插頭無法插入您的插座，請諮詢電工更換合適的插頭。
8. 保護電源線，避免被踩踏或擠壓，特別是在插頭、插座和設備電源線出口處。
9. 僅使用製造商指定的附件/配件。
10. 注意：僅可使用製造商指定或隨設備提供的支架、架子、三腳架、托架或桌面。使用帶輪設備時，移動時請小心，以防傾倒受傷。使用不當可能導致設備不穩定並造成傷害。
11. 雷雨天氣或長期不使用時，請拔掉設備電源插頭。
12. 所有維修應由合格的維修人員進行。如果設備出現任何損壞，例如電源線或插頭損壞、液體滲入設備、異物掉入設備、設備暴露於雨水或潮濕環境、無法正常工作的設備，請尋求專業維修。
13. 切勿讓本設備受到液體滴瀝，並確保不要將裝有液體的物品（如花瓶）放在設備上。
14. 要完全斷開設備的電源，請從交流電源插座拔下電源線插頭。
15. 當電源插頭、設備連接器或适配器作為斷電裝置時，該裝置應保持易于操作。
16. 警告：切勿將本設備安裝在密閉空間或嵌入式位置，例如書架或類似空間，並確保通風良好。請勿用報紙、桌布、窗簾等覆蓋通風口，以免影響通風。
17. 警告：為降低火災或觸電風險，請勿將本設備暴露於雨水或潮濕環境。請勿將裝有液體的物品（如花瓶）放在設備上。
18. 警告：切勿擅自打開設備！存在電擊危險。設備內部電壓可能危及生命，且無用戶可維修部件。所有維修應由專業人員操作。請將設備放置在靠近主電源插座的位置，並確保可以輕鬆訪問電源開關。
19. 請勿在設備上放置任何明火來源，例如點燃的蠟燭。
20. 設備安裝高度不得超過 2 米。

## 중요한 안전 주의 사항

1. 이 지침을 읽고 보관하십시오.
2. 모든 경고표준 준수하고 모든 지침을 따르십시오.
3. 이 장치를 모든 근처에서 사용하지 마십시오.
4. 건조한 천으로만 청소하십시오.
5. 동봉 구멍을 차단하지 마십시오. 제조업체의 지침에 따라 설치하십시오.
6. 난방기, 히터, 스토브 또는 열을 발생시키는 다른 장치(증폭기 포함) 근처에서 설치하지 마십시오.
7. 극심 또는 접지형 플러그의 안전 특성을 무효화하지 마십시오. 제공된 플러그가 콘센트에 맞지 않으면 후로된 콘센트를 교체하기 위해 전기기사에게 문의하십시오.
8. 전원 코드를 뽑거나 놓리지 않도록 보호하십시오. 특히 플러그, 소켓 및 장치에서 나오는 전원 코드가 있는 부분을 주의하십시오.
9. 제조업체에서 지정한 부속품/액세서리만 사용하십시오.
10. 주의: 제조업체에서 지정한 카드, 스탠드, 삼각대, 브래킷 또는 테이블만 사용하십시오. 카드를 사용할 때는 장치가 넘어지는 사고를 피하기 위해 카드/장치 조합을 이동할 때 주의하십시오. 다른 장비나 카트를 사용할 경우 불안정성이 발생하여 부상의 위험이 있을 수 있습니다.
11. 너무 가 있을 때나 장기간 사용하지 않을 때 장치의 전원 플러그를 뽑으십시오.
12. 모든 수리는 자격을 갖춘 서비스 직원에게 맡기십시오. 장치가 손상되었을 경우, 예를 들어 전원 코드나 플러그가 손상되었거나, 액체가 장치에 쏟아졌거나, 이물질이 장치 안으로 떨어졌거나, 장치가 비나 습기에 노출되었거나, 장치가 정상적으로 작동하지 않거나 떨어졌을 경우에는 서비스가 필요합니다.
13. 이 장치를 액체가 떨어지거나 튀지 않도록 하십시오. 또한 액체가 들어 있는 물진(예: 커피)을 장치 위에 놓지 않도록 하십시오.
14. 장치를 완전히 전원 차단하려면 전원 코드 플러그를 AC 전원 콘센트에서 뽑으십시오.
15. 전원 플러그, 장치 커넥터 또는 어댑터 플러그가 차단 장치로 사용될 경우, 이 장치는 쉽게 작동할 수 있어야 합니다.
16. 경고 - 이 장치를 책상이나 비슷한 장치와 같은 밀폐된 공간에 설치하지 마십시오. 적절한 통풍이 필요합니다. 동봉 구멍을 진공기, 테이블보, 커튼 등으로 막지 마십시오.
17. 경고 - 화재나 감전의 위험을 줄이기 위해 이 장치를 비나 습기에 노출되지 않도록 하십시오. 장치 위에 액체가 들어 있는 물진(예: 커피)을 놓지 마십시오.
18. 경고 - 열지 마십시오! 감전의 위험이 있습니다. 이 장치 내부에는 생명이 위험을 줄 수 있는 전압이 있습니다. 사용자에게 수리가 불가능한 부분이 있습니다. 모든 수리는 자격을 갖춘 서비스 직원에게 맡기십시오. 장치를 주요 전원 콘센트 근처에 두고 전원 스위치를 쉽게 접근할 수 있도록 하십시오.
19. 장치 위에 불꽃이 있는 물진(예: 불꽃은 쏘뿜)을 놓지 마십시오.
20. 장치는 최대 2미터 높이에서 설치해야 합니다.

## تعليمات السلامة الهامة

1. اقرأ وحفظ هذه التعليمات.
2. اتبع جميع التحذيرات واتباع جميع التعليمات.
3. لا تستخدم هذا الجهاز بالقرب من الماء.
4. نظف فقط باستخدام قطعة قماش جافة.
5. لا تحجب أي فتحات تهوية. قم بالتثبيت وفقاً لتعليمات الشركة المصنعة.
6. لا تقم بتثبيت الجهاز بالقرب من مصادر الحرارة مثل المشعات، وسخانات الهواء، أو الأفران أو أي أجهزة أخرى (عما في ذلك المكبرات الصوتية) التي تولد الحرارة.
7. لا تقم بإبطال وظيفة الأمان للمقبس المستقطب أو ذو التوصيل الأرضي. إذا كان المقبس المزود لا يتناسب مع منفذك، استشر كهربائياً لاستبدال المنفذ القديم.
8. حماية سلك الطاقة من أن يتم دسه أو ضغطه، خاصة عند المقابس والمقابس الكهربائية ونقطة خروج السلك من الجهاز.
9. استخدم فقط الملحقات الملحقات التي جدها الشركة المصنعة.
10. تحذير: استخدم الجهاز فقط مع عربة أو حامل أو ترابيد أو قاعدة محددة من قبل الشركة المصنعة أو التي تم بيعها مع الجهاز. عند استخدام العربة، كن حذراً عند تحريك مجموعة العربة/الجهاز لتجنب الإصابات من السقوط. قد يتسبب استخدام الجهاز مع معدات أو عربات أخرى في عدم الاستقرار مما يسبب الإصابات.
11. فصل الجهاز خلال العواصف العديدة أو عند عدم استخدامه لفترات طويلة.
12. يجب أن يتم جميع خدمات الصيانة بواسطة فنيين مؤهلين. الصيانة مطلوبة إذا كان الجهاز قد تعرض للتلف بأي شكل من الأشكال. مثل تلف سلك الطاقة أو للمقبس، أو سكب سائل في الجهاز، أو سقوط أشياء في الجهاز، مثل تلف الجهاز للمطر أو الرطوبة، أو إذا كان لا يعمل بشكل طبيعي أو إذا سقط.
13. لا تعرض هذا الجهاز للسقوط أو الرش من السوائل وتأكد من عدم وضع أشياء ملينة بالسوائل مثل الفازات. على الجهاز.
14. فصل هذا الجهاز تماماً عن التيار الكهربائي. أفضل سلك الطاقة من المقبس الكهربائي.
15. عندما تستخدم قابس الطاقة أو موصل الجهاز أو قابس المحول كجهاز قطع، يجب أن يكون هذا الجهاز سهل التشغيل.
16. تحذير: لا تقم بتثبيت هذا الجهاز في مساحة مغلقة أو مكان مدمج مثل رف الكتب أو وحدة مشابهة، وتأكد من وجود تهوية جيدة. لا يجب أن يتم عرقلة التهوية بواسطة أشياء مثل الصحف أو أغذية الطاولات أو الستائر.
17. تحذير: لتقليل خطر الحريق أو الصدمة الكهربائية، لا تعرض هذا الجهاز للمطر أو الرطوبة. يجب ألا يتعرض الجهاز للسقوط أو الرش من السوائل، ولا يجب وضع أشياء ملينة بالسوائل مثل الفازات على الجهاز.
18. تحذير: لا تفتح الجهاز! خطر الصدمة الكهربائية. تحتوي الأجهزة على فولتية قد تكون خطيرة على الحياة. لا توجد أجزاء قابلة للصيانة من قبل المستخدم داخل الجهاز. يجب أن تتم جميع الصيانة بواسطة فنيين مؤهلين. ضع الجهاز بالقرب من مصدر الطاقة الرئيسي وتأكد من أنه يمكنك الوصول بسهولة إلى مفتاح الطاقة.
19. لا تضع أي مصادر لهب مكشوفة، مثل الشموع المشتعلة، على الجهاز.
20. يجب تثبيت الجهاز على ارتفاع لا يتجاوز 2 متر.

## PROPER DISPOSAL INSTRUCTIONS



This mark shown on the product or its packaging, indicates that this product should not be disposed of with other household waste at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.

## Waste Electrical & Electronic Equipment

Household user should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their suppliers and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

## WIRELESS FREQUENCY RANGE AND WIRELESS OUTPUT POWER:

Frequency: 2.402GHz-2.48GHz

The Max. transmit power (Applies only to the EU): 10 dBm

## FCC REGULATORY COMPLIANCE

Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules.

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference.
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy, and if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.

However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and the receiver.
- Connect the equipment to an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio / TV technician for help.

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with a minimum distance of 20cm between the radiator & your body. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

## ISED WARNINGS

This device contains licence-exempt transmitter (s) / receiver (s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS (s). Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause interference.
- (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

- (1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
- (2) L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

The device meets the exemption from the routine evaluation limits in section 2.5 of RSS 102 and compliance with RSS-102 RF exposure, users can obtain Canadian information on RF exposure and compliance.

Le dispositif rencontre l'exemption des limites courantes d'évaluation dans la section 2.5 de RSS 102 et la conformité à l'exposition de RSS-102 rf, utilisateurs peut obtenir l'information canadienne sur l'exposition et la conformité de rf. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter. This equipment should be installed and operated with a minimum distance of 20 centimeters between the radiator and your body.

Cet émetteur ne doit pas être Co-placé ou ne fonctionnant en même temps qu'aucune autre antenne ou émetteur. Cet équipement devrait être installé et actionné avec une distance minimum de 20 centimètres entre le radiateur et votre corps.

## Wireless Capability Description:

The subwoofer is wired and does not have the ability to receive or transmit wireless signals.

The remote control uses infrared (IR) technology for device control and does not support any other wireless signal transmission or reception capabilities.



**CA WARNING:** Can expose you to BPA, a carcinogen, and BPA, a reproductive toxicant. See [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov).

# EU Declaration of Conformity

We (Manufacturer is responsible for this declaration)  
Ultimea Technology (Shenzhen) Limited  
(Company name)

20th Floor, Building 4, Tianan Cloud Park, Bantian St.,  
Longgang District Shenzhen, China 518000  
(Company address)

Declare under our sole responsibility that the product  
Trade Mark: ULTIMEA  
Product Name: Soundbar  
Model No.: U3721

The product to which this declaration relates is in conformity with the essential requirements set out in the Council Directive on the Approximation of the laws of the Member States relating to the Radio Equipment Directive (2014/53/EU), the Restriction of Hazardous Substances Directive (2011/65/EU), the Electromagnetic Compatibility Directive (2014/30/EU), and the Low Voltage Directive (2014/35/EU). The product is responsible for affixing the CE marking, and the following standards were applied:

EN 55032:2015/A1:2020  
EN 55035:2017/A11:2020  
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021  
EN 61000-3-3:2013/A2:2021  
ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11)  
ETSI EN 301 489-17 V3.2.4 (2020-09)  
ETSI EN 300 328 V2.2.2 (2019-07)  
EN 50663: 2017  
EN IEC 62368-1:2020+A11:2020  
IEC 62321-3-1:2013  
IEC 62321-4:2013+A1:2017  
IEC 62321-5:2013  
IEC 62321-6:2015  
IEC 62321-7-1:2015  
IEC 62321-7-2:2017  
IEC 62321-8:2017

Full Name: Yoyo.Yu  
Position: Approbation Manager

Signature: 

Place/Date: Shenzhen, China / Apr. 15-2025

## Trade Marks:



Dolby, Dolby Atmos, and the double-D symbol are registered trademarks of Dolby Laboratories Licensing Corporation. Manufactured under license from Dolby Laboratories. Confidential unpublished works. Copyright © 2012–2024 Dolby Laboratories. All rights reserved.



The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Ultimea Technology (Shenzhen) Limited. is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.



The terms HDMI, HDMI High-Definition Multimedia Interface, HDMI trade dress and the HDMI Logos are trademarks or registered trademarks of HDMI Licensing Administrator, Inc.

# ULTIMEA

Product Name: Soundbar  
Model No.: U3721  
HVIN: U3721



Ultimea GmbH  
Buchenring 57, 22359 Hamburg, Germany



EVATOST CONSULTING LTD  
Office 101 32 Threadneedle Street, London,  
United Kingdom, EC2R 8AY

@Ultimea Inc. All rights reserved, registered in the United States and other countries.9804  
Crescent Center Drive, Suite 604, Rancho Cucamonga, CA 91730

Made in China

Manufacturer: Ultimea Technology (Shenzhen) Limited

Address: 20th Floor, Building 4, Tianan Cloud Park, Bantian St.,Longgang District, Shenzhen,  
China 518000

Manufacturer Contact Information:

+1 888-598-8875 (US)  
Mon-Fri 9am-5pm (PST)  
+49 89-628-25828 (EU)  
Mon-Fri 9am-5pm (CET)

✉ support@ultimea.com

📞 support.ultimea.com

If you need our support, kindly reach out to our service team.  
We are always glad to help.



Download Ultimea App



Search for "ULTIMEA" on social media.



RoHS



219-258089



## Warranty Extension Plan

Regardless of where you purchased your Ultimea product,  
you can easily opt for this extended warranty.  
Scan to check out our extended warranty options.